



dorfheftli

Die kleine Zeitung für Zetzwil und die Region

11/2023



erismann

Tankrevisionen
Hauswartungen
Entfeuchtungen

Erismann AG
5616 Meisterschwanden
Tel. 056 667 19 65
info@erismannag.ch

ASS
AQUA SEC SERVICE

Bautrocknung / Entfeuchtung
Wasserschaden-Sanierung
Wäschetrockner / Entfeuchter

Meisterschwanden, 056 667 19 65
info@erismannag.ch



Esther Baumann empfiehlt im November unsere leckere

Bauernbratwurst 2.90/150g*

* Aktionspreis gültig im November 2023.

Weitere genussvolle Produkte
zeigen wir Ihnen gerne im Laden.
Wir freuen uns auf Sie!



ULMANN
METZGEREI PARTYSERVICE

5732 Zetzwil | 062 773 12 16 | ulmann-metzgerei.ch

Waldegg-Sport

Ihr Fachgeschäft für Ski- und Snowboardausrüstung
Sonnmattstrasse | 5737 Menziken | 062 771 20 85

SAISONERÖFFNUNG

Samstag, 4. November 2023
9.00 - 16.00 Uhr

%
Attraktive Rabatte auf das ganze Sortiment,
auch auf die Neuheiten 2023/2024
Stark reduzierte Preise auf Auslaufmodelle
Grosser Test- & Mietmaterial - Ausverkauf

Ein Besuch lohnt sich, kommen Sie
vorbei, wir freuen uns auf Sie

Ihr Waldegg Sport Team
www.waldegg-sport.ch



Gemeinde
Zetzwil

Gemeindeverwaltung Zetzwil

Hauptstrasse 9

5732 Zetzwil

Telefon: 062 767 20 20

Telefax: 062 767 20 29

E-Mail: gemeinde@zetzwil.ch

Web: www.zetzwil.ch

Öffnungszeiten

Montag	08.00 – 11.30	14.00 – 18.00
Dienstag	08.00 – 11.30	geschlossen
Mittwoch	08.00 – 11.30	14.00 bis 16.00
Donnerstag	08.00 – 11.30	geschlossen
Freitag	ganzer Tag geschlossen	

Impressum

Herausgeberin: Dorfheftli AG, Baselgasse 6a, 5734 Reinach, 062 765 60 00,
dorfheftli.ch, info@dorfheftli.ch

Verlags-/Geschäftsleitung: Heinz Barth

Redaktionsleitung: Thomas Moor (tmo.). Redaktoren: Patrick Tepper (pte),
Daniel Hinzen (dah). Reporter: Peter Siegrist (psi), Elsbeth Haefeli (eh), Peter
Eichenberger (ei), Silvia Gebhard (sg)

Verkaufsleitung: Nicole Schmid (Seetal). Werbeberatung: Nick Eisenegger
(Wynental)

Erscheinung: einmal monatlich, 1. Mittwoch des Monats

Redaktionsschluss: Freitag vor Erscheinung, 10.00 Uhr

Gesamtauflage: WEMF-beglaubigte Auflage 2023: 22 706

Online: dorfheftli.ch, facebook.com/dorfheftli, instagram.com/dorfheftli_ag

Abopreise: CHF 50.–/Jahr (inklusive MWST). Ausland auf Anfrage

Inserate: Insertionsmöglichkeiten und -preise unter dorfheftli.ch

Druckpartner: Kromer Print AG, kromerprint.ch

Copyright: Für den gesamten Inhalt bei Dorfheftli AG. Nachdruck oder Ver-
vielfältigung jeder Art, auch auszugsweise oder für Onlinedaten, ist nicht
gestattet. Herausgeber und Redaktion übernehmen keine Haftung für die
von Dritten erstellten Inhalte und setzen voraus, dass ihnen zur Veröffentli-
chung zur Verfügung gestelltes Material (Texte, Bilder, Logos, Grafiken) frei
von Rechten Dritter ist.

Klimaneutrale Produktion

Gedruckt in der Region



printed in
switzerland

Gemeindeverwaltung

Grüngutabfuhr

14. und 28. November

Häckseldienst

10. November

Gemeindeversammlungen

9. November

Feiertage

25. und 26. Dezember

1. und 2. Januar 2024

**Ihr Partner für
Immobilienverkauf
in Zetzwil**



CHS

www.chs-immobilien.ch

lokal, vernetzt, persönlich

Aus dem Gemeinderat



Geschätzte Einwohnerinnen und Einwohner von Zetzbu

«Du möchtest einen Beitrag zum Wohle der Allgemeinheit leisten? Du bist ein Teamplayer und kein Einzelkämpfer? Du wärst gerne Bestandteil einer jungen, motivierten Truppe? Dann bist du genau die/der Richtige für die Feuerwehr Gontenschwil-Zetzwil!»

Mit diesen Worten wirbt unsere Feuerwehr für den Informationsabend am Montag, 6. November 2023, um 19:30 Uhr, beim Feuerwehrmagazin in Gontenschwil. Es würde auch mich freuen, dich dort anzutreffen und kennenzulernen.

Obwohl es noch nicht offiziell ist, wage ich darüber zu berichten, dass die Suche nach einem Mitglied für die Finanzkommission erfolgreich war. Einen Namen kann ich noch nicht nennen. Diesen und vieles mehr erfahren Sie an der Gemeindeversammlung vom 9. November. Dort werden Sie auch umfassend und aus erster Hand über die laufenden Arbeiten informiert und haben die Gelegenheit, Fragen zu stellen und sich einzubringen.

Ich freue mich auf eine rege Beteiligung an der Gemeindeversammlung und grüsse Sie

Herzlichst,
Daniel Heggli
Gemeindevorsteher

Gemeindenachrichten

Herzlichen Glückwunsch

Läubli Ferdinand durfte am 29. September 2023 seinen 80. Geburtstag und Hirt Martha am 2. Oktober 2023 ihren 90. Geburtstag feiern. Wir wünschen den beiden Jubilaren nachträglich nochmals alles Gute und beste Gesundheit.

Gemeindeversammlung

Die diesjährigen Herbst-Gemeindeversammlungen finden am 09. November 2023 im Gemeindegarten statt. Die Ortsbürgergemeindeversammlung beginnt um 19.45 Uhr und demzufolge vor der Einwohnergemeindeversammlung, welche um 20.00 Uhr beginnt. Wie gewohnt kann die um-

fangreiche Broschüre auf der Gemeindehomepage www.zetzwil.ch heruntergeladen oder telefonisch bestellt (Tel. 062 767 20 20) werden.

Häckeldienst vom 10. November 2023

Am Freitag, 10. November 2023, wird der nächste Häckeldienst angeboten. Anmeldungen nimmt die Gemeindeverwaltung bis am Mittwoch, 08. November 2023, unter der Telefonnummer 062 767 20 20 entgegen.

Grüngutvignetten 2024

Die Grüngut-Jahresvignetten 2024 können ab Montag, 4. Dezember 2023, gegen eine Gebühr

von CHF 100.00 (140-Liter-Container) und CHF 160.00 (240-Liter-Container) beim Volg oder auf der Gemeindeverwaltung bezogen werden.

Prämienverbilligung 2024

Der Kanton Aargau gewährt EinwohnerInnen in bescheidenen wirtschaftlichen Verhältnissen zur Entlastung bei den Krankenkassenprämien eine Prämienverbilligung (PV). Das Gesetz zum Bundesgesetz über die Krankenversicherung (KVG) sieht vor, dass bei einer wesentlichen Verschlechterung der wirtschaftlichen Verhältnisse für mehr als sechs Monate eine ausserordentliche Anpassung der PV möglich ist. Als wesentliche Verschlechterung der wirtschaftlichen Verhältnisse gilt, wenn sich das Einkommen um mindestens 20% verringert hat. AargauerInnen, die für das Jahr 2023 bereits Prämienverbilligung beziehen und Einkommensverschlechterungen von mehr als 20% betroffen sind, können bei der SVA Aargau unter www.sva-ag.ch/aenderungsantrag eine ausserordentliche Anpassung ihrer Prämienverbilligung beantragen. Anhand des Änderungsantrags erfolgt eine Neuberechnung des Anspruchs auf PV.

Adventsfenster

Die Kulturkommission führt auch dieses Jahr wieder die schöne Tradition der Adventsfenster durch. Es hat noch freie Daten. Wir suchen noch ZetzwilerInnen, welche gerne ein Fenster, eine Türe oder sonst eine Stelle am Haus/ums Haus dekorieren möchten.

Informationen und Anmeldungen an:
Sylvia Preusche, Trolimatten 544, 5732 Zetzwil

Tel. 079 913 38 01

E-Mail: preusche.sylvia@gmail.com

Weihnachtsbaumverkauf / Deckkäste

Auf privater Basis können ab 1. Dezember 2023 Weihnachtsbäume und Deckkäste bei Ruedi Kasper (Tel. 079 373 41 90), Hauptstrasse 403, 5732 Zetzwil, bezogen werden.

Gipfeltreffen der Vereine

Impuls Zusammenleben aargauSüd organisiert jährlich ein Gipfeltreffen der Vereine, dieses Jahr am 11. November in der Aula der Schule Oberkulm. Eingeladen sind die Vorstände der Vereine der 9 Mitgliedergemeinden. Dieses Jahr bildet das Thema Öffentlichkeitsarbeit den roten Faden durch Impulsreferate und Austauschworkshops, mit dem Ziel, die wertvolle Arbeit und Anlässe in der Bevölkerung bekannt zu machen und Freiwillige für die vielfältigen Aufgaben zu finden. Wer sich angesprochen fühlt und noch keine Einladung erhalten hat, kann sich unter freiwilligenarbeit@impuls-zusammenleben.ch oder 077 426 69 49 melden.

Vortrag «Sturzprävention und Training im Alter»

Mit zunehmendem Alter nehmen Muskelkraft und Gleichgewichtsfähigkeit ab; es kommt vermehrt zu Stürzen, die eine ärztliche Behandlung benötigen. Die gute Nachricht: Wenn man frühzeitig mit dem richtigen Training beginnt, lassen sich viele Stürze vermeiden. In ihrem Vortrag gibt uns Dagmar Philipp, Dipl. Physiotherapeutin und Beraterin für Sturzprävention, ihr Wissen und viele prakti-

Gemeindenachrichten – Fortsetzung

sche Tipps mit auf den Weg, um uns auf unseren Beinen zuhause und unterwegs sicherer zu fühlen. Alle sind herzlich eingeladen, diese kostenlose Veranstaltung zu besuchen. Nachdem Sie (vielleicht) ein paar Übungen ausprobiert haben, dürfen Sie sich auf einen kleinen Apéro freuen. Eine kurze Anmeldung unter alter@impuls-zusammenleben.ch oder 078 244 89 98 ist wünschenswert.

Datum: Montag, 20.11.23 von 15.00 – 16.00 Uhr, Apéro im Anschluss

Ort: Aula Wynenschulhaus, Neudorfstrasse 17, Oberkulm

Flyer mit detaillierten Infos: www.impuls-zusammenleben.ch/Veranstaltungen

Wer sucht, der findet vieles im Wald



Herbstzeit ist Sammelzeit. Nicht nur Vogel, Eichhörnchen, Maus und Co. tragen jetzt emsig Nüsse und Zapfen zusammen, auch die Menschen zieht es auf der Suche nach Herbstschätzen in die Natur. Der Wald ist eine richtige Schatztruhe, auch für die herbstliche Wohnungsdekoration. Und obwohl der Wald nicht allen gehört, darf man sich an kleinen Fundsachen bedienen.

Heute gibt es im Regal des Grossverteilers bald nichts mehr, was es nicht gibt. Selbst Naturmaterialien für die Herbst- oder Weihnachtsdeko muss man nicht mehr zwingend selber suchen. Doch Achtung: Auch wenn es nicht den Anschein macht, vieles stammt von weither. Rindensterne etwa werden aus dem Hohen Norden herangekarrt, Föhrenzäpfli kommen aus China oder der Türkei. Ja, tatsächlich! Dabei wären allerlei Zapfen im nahen Wald zu finden – und das ganz legal und gratis obendrein.

Denn im Schweizer Wald gilt per Gesetz nicht nur das freie Betretungsrecht, man darf auch wildwachsende Beeren, Pilze oder eben Zapfen für den

Eigengebrauch sammeln. Mit den lustigen Buchnüssli-Bechern, mit Eichelhütchen, Rosskastanien, Hagebutten oder mit flechtenbewachsenen Ästen vom Boden, lassen sich wunderbare Arrangements selber gestalten. Der Wald steht allen offen, aber er hat einen Eigentümer. Darum sollten sich Waldfreunde wie auch Gäste respektvoll und umsichtig verhalten. Das heisst, sie sammeln mit Mass, beschädigen weder grosse noch kleine Bäume, pflücken keine geschützten Pflanzen, beachten kantonale oder örtliche Sammelbestimmungen für Pilze und nehmen den Abfall vom Picknick wieder mit. Denn nur so bleibt der Wald auch in Zukunft eine gefüllte Schatztruhe.

Mehr zum Wald: www.waldknigge.ch

AKTUELL



Gorbatschow

Wodka
37.5% Vol. 70cl

13.95



Averna

Amaro Siciliano
29% Vol. 70cl

17.90



Malibu

Caribbean Rum
with Coconut
21% Vol. 70cl

19.90



Le Tribute

Gin
43% Vol. 70cl

44.90

Kein Spirituosenverkauf an unter 18-jährige!

RIO
besser trinken

Weitere Angebote auf rio-getraenke.ch

AKTIONEN



Glacéau

Vitaminwater
Relax
50cl Pet

1.95
statt 2.25



Henneiz

grün / rot / blau
6 x 1.5Liter Pet

3.90
statt 7.50



S. Pellegrino

6 x 1.25Liter Pet

4.50
statt 6.90



Granini

Orange /
Fruchtcocktail
6 x 1Liter Pet

11.10
statt 18.90



Eidgenoss

naturtrüb
33cl Bügelflasche

1.30
statt 1.60 + Depot



Augustiner Bräu

Lagerbier hell
50cl

1.95
statt 2.50 + Depot



Appenzeller

Quöllfrisch hell
6 x 50cl Dosen

7.80
statt 11.10



Falken

Lagerbier hell
24 x 50cl Dosen

19.20
statt 38.40



Schweiz Mont-sur-Rolle

Hammel
75cl

6.95
statt 9.90



Schweiz Féchy

Hammel
75cl

8.35
statt 11.95



Schweiz Steiner Chröttli

Riesling-Sylvaner
75cl

9.90
statt 12.95



Österreich Hannes Reeh

Unplugged Zweigelt
75cl

17.40
statt 21.90



Italien Desire Lush & Zin

Primitivo di Puglia
75cl

9.95
statt 12.90



Spanien Museum

Reserva Cigales
75cl

12.95
statt 18.95

Angebote gültig vom 25.10.2023 bis 07.11.2023 (teilweise nur solange Vorrat)
Die Spirituosen-Angebote sind unabhängig von der Gültigkeitsdauer dieses Inserates.

Gemeindenachrichten – Fortsetzung

November

Do.	02.	20.00	Monatsübung, Schulhaus Gontenschwil	Samariterverein Gontenschwil-Zetzwil
Sa.	04.	20.15	Turnerabend «Walk of Zetzbu», Turnhalle Zetzwil	DTV/MR/TV
Sa.	11.	13.30/20.15	Nachmittagsvorstellung und Turnerabend, Turnhalle Zetzwil	DTV/MR/TV Impuls Zusammenleben
Sa.	11.	09.00 – 11.45	Gipfeltreffen der Vereine	Landfrauen Zetzwil
Mi.	15.	14.00	Basteln mit Kindern fürs Adventsfenster, Vereinslokal	Ref. Kirche Gontenschwil-Zetzwil
Do.	16.	11.30	Seniorenmittagstisch im Gasthof Bären, Zetzwil	NW Zetzwil
Do.	23.	14.00	GenerationPlus: Schokolade, eine Versuchung wert Kirchgemeindehaus Gontenschwil	
Sa.	25.	14.00	Nistkastenkontrolle mit anschliessendem Chlaus höck in der Wuhrhütte	

Dezember

Sa.	02.		Chlousobe im Gasthof Bären	MR Zetzwil
So.	03.	16.30	Adventskonzert, Gemeindesaal oder Mehrzweckhalle	MG Zetzwil
Do.	07.		Chloushock	Samariterverein Gontenschwil-Zetzwil
Do.	07.	ab 17.30	Adventsfenster im Vereinslokal	Landfrauen Zetzwil
Do.	14.		Letztes Vergnügen, Wuhrhütte	MR Zetzwil
Do.	21.	11.30	Seniorenmittagstisch im Gasthof Bären, Zetzwil	

R. STEINER AG
Kundenmaurer, Gipser, Plattenleger und Holzbauer

Gontenschwilerstrasse 3 | 5727 Oberkulm
Telefon 062 776 32 37 | Telefax 062 776 39 31
info@r-steiner-oberkulm.ch | www.r-steiner-oberkulm.ch

Am Rein GmbH
Gebäude Reinigungen

Alzbachstrasse 17
5734 Reinach
Telefon 062 771 88 70
Mobile 079 434 29 29
www.amrein-reinigungen.ch
info@amrein-reinigungen.ch

Allgemeine Reinigungsarbeiten für:

Neubauten, Umbauten,
Umzugswohnungen/-häuser mit Abnahmegarantie

Unterhaltsreinigungen und Hauswartungen für:

Öffentliche Gebäude, Wohn- und Gewerbehäuser,
Industrie und Gastronomie

Wir empfehlen uns auch für:

Haus- und Wohnräumungen

Vogi kurz vor der Landung!

Am 1. Januar 2024 ist es soweit

4 Winter-Reifen
montiert
ab Fr. 340.–

Service
Felgen
Reifen
Zubehör
MFK
Reparaturen
Abgaswartung

 Fortsetzung folgt



EVENT GARAGE GMBH
Brühlstrasse 328, 5732 Zetzwil

T. +41 62 773 22 18   
info@event-garage-zetzwil.ch

E PARTNERFIRMA VO DE GARAGE GRAF AG









Entrümpelungs-Hit

Packen Sie es an!

4 m³ Sperrgutmulde randgefüllt
Inklusive Transport, Entsorgung und MWST
Region Wynental • Seetal • Aarau • Lenzburg • Muri
Pauschalangebot CHF 360.– gegen Vorauszahlung
Rufen Sie uns an!



Vereine

Alle Zetzwiler Vereine heissen neue Mitglieder jederzeit herzlich willkommen!

After Sun Zetzbu

Der Verein setzt sich zum Ziel jährlich eine öffentliche Veranstaltung in Zetzwil durchzuführen. Infos: Zanatta Luca, Terrassenweg 566, info@after-sun.ch, www.after-sun.ch

BMX-Club Zetzwil

Infos: Kasper Patrick, Libellenstrasse 632, 079 407 65 46, www.bmxzetzwil.ch

Club 80

Infos: Kiener Andreas, Baumgartenweg 194, 062 773 17 36

Club Extrem

Infos: Haller Thomas, Veilchenweg 607, 062 773 31 55

Damenturnverein STV

Training: Mo., 20 – 22 Uhr. Infos: Blöchlinger Jana, Postfach 5, 079 627 29 25, www.stv-zetzwil.ch

Elternverein Zetzwil

Wir setzen uns ein für die Anliegen der Familien in Zetzwil und organisieren Anlässe für Gross und Klein. Infos: elternverein.zetzwil@mail.ch».

Frauenturnverein STV

Trainingszeiten: Mi., Frauen 50+, 18.30 – 20.00 Uhr, Frauen 35+, 20.00 – 21.45 Uhr. Es ist keine Voranmeldung notwendig. Infos: Gloor Simone, Sonnenrainstrasse 617, 062 773 16 20, www.stv-zetzwil.ch

Guggenmusig Moräneschränzer

Infos: Zbinden Nicole, Trottengasse 11, 5042 Hirschtal, 076 490 74 90, zbindennicole1@gmail.com

Landfrauenverein

Infos: Haller Franziska, Tüelenstrasse 84, 062 558 92 68

Männerriege STV

Trainingszeiten: Do., ab 19.30 Uhr. Infos: Kiener Andreas, Baumgartenweg 194, 062 773 17 36, www.stv-zetzwil.ch

Mütter-/Väterberatung (kostenlos)

Beratungen nach Voranmeldung: Mo. – Fr., 10.00 – 16.30 Uhr. Telefonsprechstunde: Mo. – Fr. 8.00 – 10.00 Uhr 062 771 63 30, übrige Zeit Telefonbeantworter. Infos: www.muetterberatung-kulm.ch

Musikgesellschaft

Infos: Tonkovic-Götti Stefan, Oberer Hobackerweg 421, 062 773 25 56, www.mg-zetzwil.ch

Natur- und Vogelschutzverein

Jedermann ist bei unseren Anlässen herzlich willkommen! Das Jahresprogramm ist in den öffentlichen Anschlagkästen und bei der Wuhrhütte ausgehängt. Infos: Haller Florian, Tüelenstrasse 84, 062 558 92 68, nvvz.jimdosite.com

Pfadi Rymenzburg Kulm

Für alle Kinder und Jugendlichen zwischen 4 und 15 Jahren, die gerne draussen sind und Lust auf spannende Samstagnachmittage haben. Infos: Spycher Zoe, al.kulm@rymenzburg.ch, www.rymenzburg.ch

Pro Senectute Aargau

Pro Senectute Aargau, Beratungsstelle Bezirk Kulm, Hauptstrasse 60, 5734 Reinach, 062 771 09 04, info@ag.prosenectute.ch, www.ag.prosenectute.ch. Öffnungszeiten: Mo. – Do. von 8.00 – 11.30 Uhr. Ortsvertretung: Hunziker Monika, 062 771 95 84

Regionales Freizeithaus Onderwerch

Jugendliche ab 16 können im Onderwerch verschiedene Räume für Aktivitäten, Partys etc. mieten oder nutzen. Sie erhalten Unterstützung, wenn sie

eigene Ideen realisieren möchten. Vereine können die Räume im Onderwerch zu Vorzugsbedingungen nutzen. Erwachsene können die Eventräume für Veranstaltungen, Anlässe und Partys mieten. Die Zielgruppe Jugend 16 – 25 hat bei der Nutzung jedoch Vorrang. Infos: www.underwerch.ch

Samariterverein Gontenschwil-Zetzwil

Infos: Hunziker Denise, Dörfli 248, 5733 Leimbach, info@samariterverein-gontenschwil-zetzwil.ch, 079 455 58 00

Schützengesellschaft

Infos: Birrwilerstrasse 114, sg.zetzwil@gmx.ch, www.sg-zetzwil.jimdofree.com

Seniorenturnen Pro Senectute

Mi., 14 – 15 Uhr für Frauen und Männer ab 60 Jahren. Leitung: Schwander Beatrice, 062 771 35 06

Spitex Mittleres Wynental

5727 Oberkulm, 062 776 12 53, www.az-oberkulm.ch. Gemeindefrankenkasse, Hauswirtschaftliche Leistungen, Mahlzeitendienst, Autofahrdienst: 062 768 82 30

Sportschützen Zetzwil Kleinkaliber

Vermietungen und Kontakt Grünauschiützenstube: Fretz Marcel, Libellenstrasse 492, 062 773 18 64 ab 19 Uhr, 079 355 08 39, marcel.fretz@gmail.com

Turnverein STV

Trainingszeiten: Di. und Fr., 20.15 – 22.00 Uhr. Infos: Geissler Andreas, 079 732 32 62, andreas.geissler@gmx.ch, www.stv-zetzwil.ch



Himmelgrün
 unterwegs
 Fusspflegepraxis

Fusspflege Praxis
 Hauptstrasse 41 • 5734 Reinach AG

- Fusspflege
- Fussreflexzonen-Massage
- Aroma-Fussmassage
- Füsschenglück für Kids

im Herzen barfuss
 Termin nach Vereinbarung:
Telefon 076 230 67 55
himmelgruen-unterwegs.ch

Brot und Rosen

Samstag, 11.11.2023, 17:00
Reformierte Kirche Reinach

Sonntag, 12.11.2023, 17:00
Aula Oberkulm

Leitung: Sabine Geiger
Kollekte/ Apéro riche



SEIT HUNDERT JAHREN!

www.chansonetten.ch

KIRCHENKONZERT

MUSIKGESELLSCHAFT
OBERKULM

DIREKTION: HANSPETER KRATZER

12. NOVEMBER 2023

17.00 UHR

REF. KIRCHE UNTERKULM

EINTRITT FREI, KOLLEKTE



WWW.MGOBERKULM.CH



Gemeinde
Zetzwil

Vereine – Fortsetzung

vitaswiss-volksgesundheit aargauSüd

Mo. um 14 Uhr im Kirchgemeindehaus und 19.45 Uhr in der Turnhalle Neumatt, 5734 Reinach: vitaswiss-Gymnastik mit qualität-zertifizierten Leiterinnen. Gratisprobeaktionen und Einstieg sind jederzeit möglich. Infos und Anmeldung bei Schwander Beatrice, 062 771 35 06

Verein Handel Gewerbe Industrie Gontenschwil/Zetzwil

Infos: Haller Peter, Schwarzenberg 340, 5728 Gon-

tenschwil, 078 609 44 67, hgigz@hgigz.ch, www.hgigz.ch

Walking Zetzwil

Infos: Hofmann Ruth, Sandhübelstrasse 376, 062 773 24 38

Kirchgemeinden

Pastoralraum Aargau Süd

Bruder Klaus Unterkulm: Gottesdienste am Wochenende, 14-tägig abwechselnd: Sa., 19 Uhr; So., 10 Uhr. An Werktagen: Di., 8.45 Uhr, Rosenkranz; Di., 9.15 Uhr, Gottesdienst; jeden 2. Do. im Monat, 19 Uhr, Andacht

Reformierte Kirchgemeinde

Informationen zu Gottesdiensten und weiteren Terminen finden Sie auf einer der folgenden Seiten in diesem Dorfheftli oder unter www.kirche-gz.ch

Sonstige Kirchgemeinden

Evangelische Gemeinde Wynental: Gottesdienst (mit Livestream): So., 9.30 Uhr (Aarauerstrasse 42, Reinach). Infos: www.egwynental.ch

Heilsarmee aargauSüd: Gottesdienst: So., 10 Uhr (Wiesenstrasse 8, Reinach). Infos zu unseren vielfältigen Angeboten: www.aargausued.heilsarmee.ch

Lenzchile, Chrischona Reinach: Gottesdienst (mit Livestream): So., 10 Uhr (Lenzstrasse 1 in Reinach). Infos zu unseren Aktivitäten: www.lenzchile.ch

Freie Christengemeinde Oberkulm: Gottesdienst: So., 10 Uhr mit parallelem Kindergottesdienst und Kinderhort (Bettlerweg 4, 5727 Oberkulm). Infos: www.fcg-oberkulm.ch

Unser neuestes Projekt ist online:



Wir wünschen **Coiffeurmobil** viel Erfolg mit dem neuen Auftritt und danken uns herzlich für den schönen Auftrag.

www.coiffeurmobil.ch

MEDIARTS

WEBDESIGN
GRAFIK
FOTO

Mediarts – Ihr regionaler Partner für Webdesign, Grafikdesign, Fotografie/Luftaufnahmen
Verlangen Sie eine unverbindliche Offerte!

Mediarts Webdesign & Grafik GmbH | Reto Fuchs | Webereistrasse 5 | 5727 Oberkulm
079 432 74 23 | info@mediarts.ch | www.mediarts.ch

DIENSTHABENDE APOTHEKE

Ausserhalb der Öffnungszeiten erreichen Sie die diensthabende Apotheke der Region unter **062 776 19 58**

ÄRZTLICHE NOTFALLNUMMER

Sie haben keinen Hausarzt oder erreichen ihn nicht? Für Soforthilfe wählen Sie die Notfall-Hotline **0900 401 501**

Entsorgung

Entsorgungsplatz Birrwilerstrasse

Mittwoch (Sommerzeit) 16.00 bis 18.00 Uhr
Samstag 09.00 bis 12.00 Uhr

Mittwoch (Winterzeit) 15.00 bis 17.00 Uhr

Altglas

Nach Farben getrennt, gereinigt, ohne Korken, Plastikteile und Metalldeckel. Entsorgungsplatz Birrwilerstrasse

Altkleidersammlungen

Für die Altkleidersammlung befindet sich beim Bahnhof und bei der Liegenschaft Hauptstrasse 403 ein Sammelcontainer.

Altmetall

Plastik und Holzteile sind vom Altmetall zu trennen. Weissblech/Alufolien: Büchsen gewaschen, ohne Papieretiketten und zusammengedrückt anliefern. Bitte keine beschichteten Kunststoffe und Papiere. Entsorgungsplatz Birrwilerstrasse

Altöl

Motorenöl und Speiseöl in dafür separat vorgesehenen Fässern. Entsorgungsplatz Birrwilerstrasse

Altpapier

Das Altpapier ist in die entsprechende Mulde zu deponieren. Entsorgungsplatz Birrwilerstrasse

Bauschutt

Kleinere Mengen, kein Aushub/Humus, keine Sonderabfälle. 1. Klasse: Wiederverwertbare Steine, Mauerbruch, Sand, Ziegel usw. 3. Klasse: Wischmaterial, Aufräumete, Asche, Fensterglas, Gips, usw. Entsorgungsplatz Birrwilerstrasse

Elektro-/Kühlgeräte und Batterien

Rückgabe an Verkaufsstellen oder Recycling-Paradies Reinach

Grüngutabfahren

Die Grüngutabfahren finden jeweils dienstags ab 7.00 Uhr statt: **14., 28. November, 12. Dezember**. Die kompostierbaren Abfälle sind in offiziell zugelassenen Containern bereitzustellen. Die Grüngut-Jahresvignetten können **ab Montag, 5. Dezember 2022**, gegen eine Gebühr von CHF 100.00 (140-Liter-Container) und CHF 160.00 (240-Liter-Container) beim Volg oder bei der Gemeindeverwaltung bezogen werden.

Häckseldienst

Jeweils freitags: **10. November**. Anmeldung: Telefon 062 767 20 20 jeweils bis am Mittwoch um 16.00 Uhr. Das Häckselgut wird nicht mitgenommen. Es kann im eigenen Garten kompostiert oder als Abdeckmaterial verwendet werden. Das Material ist am Morgen ab 08.00 Uhr lose entlang der öffentlichen Strasse bzw. bei der Hauszufahrt zu deponieren. Eine Zufahrt mit Traktor und Häcksler muss gewährleistet sein. Zum Häckseln eignen sich Sträucher- und Baumschnitt, mit den dicken Enden auf der gleichen Seite. Diese Dienstleistung ist grundsätzlich kostenlos. Bei grösseren Mengen ab einer Einsatzdauer von mehr als 10 Minuten werden die Aufwendungen verrechnet.

Karton

Nur sauberen Karton ohne Schnüre, nicht beschichtet oder plastifiziert (keine Milchtüten, Waschmitteltrommeln und dergleichen). Entsorgungsplatz Birrwilerstrasse

Kehrichtabfuhr

Abfuhr montags ab 7.00 Uhr. Ausnahmen: **4. Januar, 11. April, 30. Mai, 27. Dezember**. Die Gebührenmarken 17 Liter Inhalt (blau), 35 Liter Inhalt (grün), 60 Liter Inhalt (gelb), 110 Liter Inhalt / Sperrgut (rot), können auf der Gemeindeverwaltung und im Volg bogenweise à 10 Stück bezogen werden. Im Volg sind zudem auch einzelne Gebührenmarken erhältlich.

Kosten:

17-Liter-Gebührenmarken blau, 10 Stk.	CHF 6.50
35-Liter-Gebührenmarken grün, 10 Stk.	CHF 12.50
60-Liter-Gebührenmarken gelb, 10 Stk.	CHF 22.50

110-Liter-Gebührenmarken

rot, 10 Stk.	CHF 35.00
Containerplombe (Cont. bis 800 Liter)	CHF 30.00

Nespressokapseln

In dem dafür vorgesehenen Behälter entsorgen. Entsorgungsplatz Birrwilerstrasse

Sonderabfälle

Sonderabfälle wie Medikamente, Spritzmittel, Säuren, Farben, Quecksilber, Thermometer, Lösungsmittel usw. Rückgabe bei den Verkaufsgeschäften oder Abgabe bei Drogerien oder Apotheken.

Tierkadaver

Kadaversammelstelle Reinach, bei der Kläranlage Oberwynental im Moos. Montag bis Samstag, 10.30 bis 11.00 Uhr (an Feiertagen geschlossen). Betreuung Sammelstelle durch Recycling-Paradies Reinach, Tel. 062 771 72 73



metallbau ottiger ag

Fachwissen
Kreation
Konstruktion
Montage

Güpfmühle | 6221 Rickenbach | 041 931 02 95 | info@ottiger-ag.ch | www.ottiger-ag.ch



Anno

Turnerabende Oberkulm

Abendvorstellungen: Samstag, 25.11.2023 • 20.15 Uhr
Samstag, 02.12.2023 • 20.15 Uhr
Türöffnung & Essen ab 18.30 Uhr

Nachmittagsvorstellung: Samstag, 02.12.2023 • 13.30 Uhr
Türöffnung ab 12.45 Uhr

Vorverkauf: Samstag, 11.11.2023 ab 10.00 Uhr
unter eventfrog.ch/taoberkulm

Wirtschaft

- Feine Menüs aus der Turnerküche
- Essen ab 18.30 Uhr
- Bestellungen vor der Vorstellung bis 19.45 Uhr
- Bestellungen nach der Vorstellung bis 24.00 Uhr

• Attraktive Tombolapreise im Gesamtwert von über CHF 3'000.-

• Barbetrieb mit tollen Drinks und guter Musik



Zum Basteltor's Weihnachtsbasteln für Gross und Klein

Basteln Sie Ihre eigenen Weihnachtsgeschenke und Dekorationen.
Wir unterstützen und beraten Sie gerne!

Samstag, 4. November Sonntag, 5. November

10.00 Uhr – 17.00 Uhr

Hündelerhütte | Unterwerkstrasse | 5734 Reinach (nahe Eishalle)

zum
Basteltor

zumbasteltor.ch | 062 558 88 29 | Reinach AG

grafsanitär

Graf Sanitär GmbH
Feldstrasse 6
5725 Leutwil
062 777 46 46
www.graf-sanitaer.ch

Sanitäre Um- und Neubauten
Werkleitungsbau
Boilerentkalkungen
Enthärtungsanlagen

ÜBER 40 JAHRE.

DAS SUCHEN HAT EIN ENDE.



WERNLI-IMMO.CH **wernli immobilien**

Reformierte Kirche Gontenschwil-Zetzwil




17. NOVEMBER 2023

Freitag | 19.00 Uhr | Kirche Gontenschwil

Blick hinter die Kulissen des Aargauer Roten Kreuzes

Die Wynenthalerin Regula Kiechle, Geschäftsführerin des Aargauer Roten Kreuzes, gibt einen spannenden Einblick in den Arbeitsalltag des Hilfswerks und beantwortet auch kritische Fragen.

Anschliessend Apéro im Kirchgemeindegarten

Reformierte
Kirche Gontenschwil-Zetzwil

Blick hinter die Kulissen des Aargauer Roten Kreuzes

Das Rote Kreuz kennt jeder. Aber ist Ihnen bekannt, was es alles im Kanton Aargau tatsächlich bewirkt, oder wie es sich finanziert? Die Wynenthalerin Regula Kiechle, Geschäftsführerin des Aargauer Roten Kreuzes, gibt einen spannenden Einblick in den Arbeitsalltag des Hilfswerks und beantwortet auch kritische Fragen. Sie verrät auch, wer sie bis heute inspiriert und beeindruckt.

Sie sind herzlich eingeladen!

Samstag, 4. November, 19 Uhr, Kirche Gontenschwil: Gregorianik und Orgelmusik mit Schola Cantorum Vocetia, mit Cantor Bernhard Hangartner und Organistin Nathalie Leuenberger. In dieser Abendmusik erklingen passende Gesänge zum Totengedenk-Monat November und darauf abgestimmte Orgelmusik. Eintritt frei / Kollekte.

Sonntag, 12. November, 10 Uhr Gottesdienst und anschliessend Kirchgemeindeversammlung



Donnerstag, 23. November, 14 Uhr, Kirchgemeindehaus, Seniorennachmittag zum Thema «Schokolade, eine Versuchung wert». Vortrag und Degustation mit Bernd Zogg.

Kontakt

Reformierte Kirche Gontenschwil-Zetzwil

Pfarrer Heinz Brauchart, Tel. 079 757 33 38

Elsbeth Haefeli, Tel. 062 773 21 72

Kirchrain 171, Postfach 5, 5728 Gontenschwil

www.kirche-gz.ch



Förster Peter Gautschi ist seit 35 Jahren im Forstbetrieb Buholz tätig.

35 Jahre im Forstbetrieb Buholz

Förster Peter Gautschi feierte am 1. September sein 35-jähriges Jubiläum beim Forstbetrieb Buholz. Mit dem Wald ist er nicht nur während der Arbeitszeit verbunden, auch in seiner Freizeit verbringt er viel Zeit im Wald und in der Natur. Unzählige Bäume wuchsen so zusammen mit ihm im Waldgebiet auf.

(dah) – Förster Peter Gautschi wuchs in Gontenschwil auf einem Bauernhof auf und verbrachte schon früh viel Zeit in diesem Waldgebiet. Denn bereits in jungen Jahren half er seinem Vater beim Holzen im Wald. Weil bereits feststand, dass sein Bruder den elterlichen Hof übernehmen wird, stand für Peter definitiv fest, dass er Förster werden wollte. In den Jahren von 1976 bis 1979 absolvierte er so die Lehre als Forstwart. Nach dem Lehrabschluss wechselte er zum Forstamt in Stafelbach und arbeitete fünf Jahre lang für dieses

Unternehmen. Anschliessend entschied er sich zusätzlich zur Försterschule, welche damals ein Jahr dauerte (heute zwei Jahre). Mit seinem an Ausbildung und Erfahrungen gefüllten Rucksack überbrückte er eine kurze Zeit als Akkordholzer, bis er dann 1985 im Forstbetrieb Buholz in Gontenschwil als Forstwart begann. Bereits da konnte er sich vorstellen, einmal die Stelle als Förster zu übernehmen. Kurze Zeit später, als sich der damalige 62-jährige Förster frühzeitig pensionieren liess, fand am 1. September 1988 im Brünnelichrüz die

Amtsübergabe statt. Peter erinnert sich noch gut an die beiden darauffolgenden Jahre, denn für den Wald waren diese die beste Zeit – unter anderem waren die Holzpreise sehr gut. Mit dem Wintersturm Vivian im Jahr 1990, welcher in der Schweiz über 4,9 Mio. m³ Sturmholz verursachte, änderte sich diese Zeit schlagartig. Neun Jahre später wütete der Wintersturm Lothar und richtete weitere massive Sturmschäden an. Weiter kam anschliessend dazu, dass der Borkenkäfer viele Bäume befiel. Das sogenannte «Käferholz» musste rasch aus dem Wald entfernt werden und konnte nur als minderwertig verkauft werden. Diese und weitere Grossereignisse sorgten dafür, dass die Holzpreise bergab gingen.

Peter Gautschi und auch sein Vorgänger durften sich Mitte der 70er-Jahre über die Erschliessung des Waldgebietes mit gut ausgebauten Waldstrassen freuen. Bis heute bestehen diese Strassen und sind sowohl bei Waldbesuchern als auch bei den Forstarbeitern gleichermaßen beliebt. Der Unterhalt der Strassen ist jedoch aufwändig, was sich auch auf der Kostenseite niederschlägt. Diese Unterhaltskosten müssen akribisch mit eingerechnet werden, denn der Forstbetrieb trägt diese vollumfänglich selbst. So werden aktuell auch nur die wirklich notwendigen Unterhaltsarbeiten an den Strassen durchgeführt. Dank den seriösen und jahrzehntelang gleichbleibenden Holzabnehmern konnte immer ein Teil dieser Einnahmen in den Unterhalt investiert werden.

In den 35 Jahren im Wald erlebte Peter viele schöne und eindrückliche Momente. So konnte er mitverfolgen, wie unzählige junge Bäume stetig gewachsen sind oder wie sich einzelne Waldgebiete

veränderten, sei es durch Holzschlag oder wenn sie vom Sturm kahl gefegt wurden. Durch das Aufforsten dieser Gebiete entstanden so immer wieder neue Waldgebiete. Pro Jahr dürfen jeweils nur so viele Bäume abgeholzt werden, wie gleichzeitig nachwachsen, damit der Wald im Gleichgewicht bleibt. Und das funktioniert dank der guten Böden im Waldgebiet problemlos. Das geschlagene Holz wird an verschiedene umliegende Weiterverarbeiter oder als Schnitzelholz für Heizungen verkauft. Weitere Produkte wie Brennholz, Finnenkerzen, Forstpflanzen / Naturgehölze, Spaltstöcke oder Ruhebänke / Tische können beim Forstbetrieb Buholz erworben werden und helfen mit, dass die Finanzen im Lot bleiben. Wenn Peter nicht gerade für den Forstbetrieb Buholz unterwegs ist, arbeitet er auch für sich selbst im Wald oder ist auf der Jagd. In den 35 Jahren beim Forstbetrieb Buholz erlebte er eine erlebnisreiche und angenehme Zeit und freut sich darauf, auch in den nächsten Jahren im Wald arbeiten zu können. Denn solange die Gesundheit es zulässt, wird man ihn auch dort antreffen.



Das Waldgebiet Brünnelichrüz kennt er wie seine Westentasche.



Auch im Internet lauern Gefahren. Sichern Sie sich ab.

Janosch Haller, Versicherungs- und Vorsorgeberater
T 062 765 44 49, janosch.haller@mobiliar.ch

Generalagentur Reinach Hauptstrasse 49
Javier Conde 5734 Reinach
T 062 765 44 44
reinach@mobiliar.ch

die Mobiliar

16/24/25

Ihr Partner für Auto & LKW Teile, Zubehör & Werkzeuge

Dormann

www.fahrzeugbedarfshop.ch

Neumühlestrasse 2, 5734 Reinach, 062 765 48 48

Adventszauber 2023

in Seon

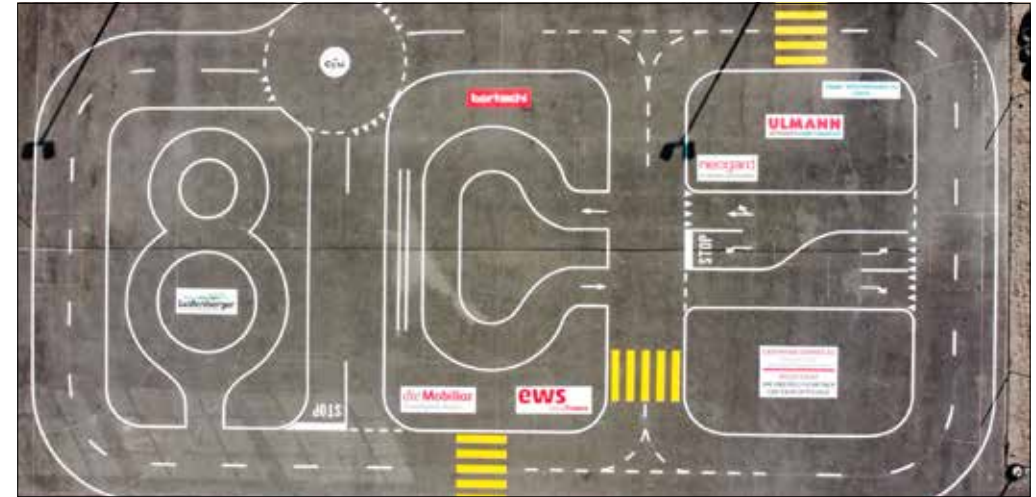
Montag	20. November	Eröffnungsapéro 17 – 20 Uhr
Dienstag	21. November	8 – 18 Uhr
Mittwoch	22. November	8 – 18 Uhr
Donnerstag	23. November	8 – 18 Uhr
Freitag	24. November	8 – 19 Uhr
Samstag	25. November	8 – 17 Uhr
Sonntag	26. November	10 – 16 Uhr



Seetalstrasse 103 | 5703 Seon | www.gaertnerei-vogel.ch

Juhui, der Verkehrsgarten in Zetzwil ist fertig!

Aus einem Gespräch wurde eine Idee ... Aus der Idee wurde ein Projekt ... Aus dem Projekt gabs etwas Schönes für alle, die sich treffen möchten, wo die Kinder im geschützten Rahmen Fahrradfahren und sich langsam an den Strassenverkehr gewöhnen können.



(Eing.) – Die Idee stammte vom Hauswart Didi Haefeli, das Herzblut ist vom Elternverein dazugekommen. Didi fand in der Person von Claudia Schaffner genau die richtige Ergänzung, um gemeinsam dieses Projekt zu ermöglichen. Danke dem Strassenmarkierer Elmar Rickli (Firma AartiGroup GmbH), der sehr viel Zeit und Aufwand betrieben hat. Danke auch an Pro Velo für den Fahrkurs am Eröffnungstag.

Ohne Sponsoren gäbe es keinen Verkehrsgarten. Herzlichen Dank an die Firmen Gassmann Service AG, Ulmann Metzgerei und Partyservice, Neogard, Granu Nutzfahrzeuge AG, EWS, Bertschi Recycling, Mobiliar, Lustenberger AG Landmaschinen, Raiffeisenbank, S. Kyburz Gartenbau, M. Bolliger Fahrschule, J. Bolliger Schreinerei und Bäckerei Gysi für die finanzielle Unterstützung.

Danke auch dem Elternverein für das Führen der Festwirtschaft. Nun wünschen wir allen viel Spass bei der Benützung des Verkehrsgartens und bitte haltet euch an die Regeln.





Internorm
Fenster – Haustüren

FENSTER CENTER

Fenster-Center AG Reinach
Aarauerstrasse 29 5734 Reinach AG
062 772 42 22
www.fenster-center.ch briefkasten@fenster-center.ch

DIE GRÖSSTE FENSTER-VIELFALT DER SCHWEIZ!



Mit ihm setzt man immer auf die richtige Karte: Das Team der Event Garage GmbH / Garage Graf AG im Casino Royale.



WYNTECH AG
Gebäudetechnik
OBERKULM

HEIZUNG | SANITÄR | REPARATUREN
Oberstegstrasse 2 | 5727 Oberkulm | Tel. 062 776 33 68
info@wyntech.ch | www.wyntech.ch

UNSERE STÄRKEN

- Badumbauten
- Reparaturservice
- Entkalkung Wassererwärmer
- Wärmepumpen
- Heizungssanierungen
- Brunnenmeisterarbeiten
- Rohrleitungsbau

Inhaber Markus Kuster und Matthias Schmid / ehemals Abbühl + Schmid GmbH

Casinostimmung beim Reifen- und Radwechsel

Wenn die Zetzwiler Event Garage GmbH bestehende Kunden und Neukunden zum Reifen- und Radwechsel einlädt, handelt es sich nie um eine trockene 08/15-Sache. Auch beim jüngsten Event nicht. Kurzerhand wurde der Showroom nämlich in ein Casino Royale verwandelt, wo die Kunden an verschiedenen Spieltischen ihr Glück versuchen konnten. *Faites vos jeux!*

(tmo.) – Natürlich steht der Topservice anlässlich der Rad- oder Reifenwechseltage an oberster Stelle. Zusammen mit den preislich sehr attraktiven Angeboten, für welche die Garage Graf AG und die Event Garage GmbH in Zetzwil schon immer bekannt waren. «Wir wollen den Kunden in diesem Zusammenhang und als Rahmenprogramm etwas Spezielles bieten. In diesem Zusammenhang soll natürlich auch der Kontakt entsprechend gepflegt werden», wie Geschäftsinhaberin Claudia Müller-Graf und Martin Perreten (Mitglied der Geschäftsleitung) betonten. Sie haben für den jüngsten Rad- und Reifenwechsel-Event den Showroom kurzerhand in ein Casino Royale verwandelt und dabei Werkstattleiter Stefan «Vogi» Von Gunten mit dem Slogan «Vogi im Casiono Royale» in den Mittelpunkt gerückt. «Vogi» ist ja bekanntlich im Anflug, wie der Werbung schon seit Monaten un schwer zu entnehmen ist. Soll heissen, dass sich mit dieser Kampagne ein Besitzerwechsel der Ga-

rage Graf AG mit der bestens integrierten Event Garage GmbH abzeichnet. Dazu dann aber später mehr und wieder zurück ins Casino Royale, wo sich die Besucher an den Spieltischen vergnügten. «Eine tolle Idee», wie der begeisterte Tenor lautete. Schliesslich konnte man bei Poker, Blackjack und Roulette mit etwas Glück um einen Satz Good-yearreifen und um Benzingutscheine spielen. Die attraktive Fahrzeugausstellung und die Gratisverpflegung rundeten den Event perfekt ab.



Das Werkstattteam mit Leiter Stefan Von Gunten (Mitte).



ihre garten welt

Gartenpflege aus Leidenschaft.

www.ihregartenwelt.ch

GERÜSTE gerüstet für die Zukunft®

PAMO

www.pamo.ch 5732 Zetzwil 062 773 26 26

1973 2023
PAMO
GERÜSTE AG



Alterszentrum Mittleres Wynental
5727 Oberkulm, www.az-oberkulm.ch
062 768 81 81 (Tischreservation Kafi direkt)

Kafi Bündten

**AKTUELL: HERBSTKARTE MIT
KALBSLEBERLI, WILD, VERMICELLES**

MUSIK IM KAFI:
09.11.: Akkordeon
16.11.: Trio Wyna
23.11.: Hopp Schwiiz Örgeler

Hit 30.10. – 05.11.: Spätzlipfanne
Hit 06.11. – 12.11.: Rindschmorbraten, Kartoffelstock
Hit 13.11. – 19.11.: Kürbis Agnolotti Gorgonzola, Nüsse
Hit 20.11. – 26.11.: Röstli, gebr. Fleischkäse, Spiegelei
Hit 27.11. – 03.12.: Pouletragoût süss-sauer, Reis
Hit 04.12. – 10.12.: Schw.Kotelette, Tomatenspaghetti

Unsere Öffnungszeiten: Montag bis Samstag 09.00 bis 17.00 Uhr – Sonn- und Feiertage 10.00 bis 17.00 Uhr

**Mit Alpsteg Fenster AG
haben Sie den Durchblick !**



062 888 80 50

info@alpsteg.ch

www.alpsteg.ch

Spiel und Spass im Gemeindesaal

Der Elternverein Zetzwil organisierte am Mittwochnachmittag, dem 25. Oktober, einen Spielnachmittag. Ab 14 Uhr konnten die Kinder zusammen mit den Eltern oder Grosseltern im Gemeindesaal miteinander spielen. Dank der Ludothek Spielwürfel aus Reinach war ein grosses Sortiment an verschiedensten Spielen vorhanden.



Eine grosse Auswahl an verschiedenen Spielen stand bereit.

(dah) – Bereits um 14 Uhr versammelten sich Familien aus Zetzwil und Umgebung im Gemeindesaal Zetzwil zu einem unterhaltsamen und geselligen Spielnachmittag, organisiert vom Elternverein Zetzwil. Bis 16 Uhr wurde so eine Fülle an Spass und Unterhaltung für Jung und Alt geboten. Im Saal standen Spieltische bereit, auf denen den Besuchenden ein breites Spektrum an Spielmöglichkeiten zur Verfügung stand. Gemeinsam mit anderen Kindern oder Erwachsenen wurde gespielt, geknobelt und gelacht. Das verlockende Kuchenbuffet und die abgefüllten Süssigkeiten-Taschen erregten bei vielen Naschkatzen eine besondere Aufmerksamkeit. Die Auswahl an Köstlichkeiten liess keine Wünsche offen. Dieses süsse Extra trug sicherlich dazu bei, dass sich die Gäste rundum wohlfühlten. Das grosse Spieleangebot konnte der Ludothek Spielwürfel aus Reinach verdankt werden. Über 30 verschiedene Spiele für sämtliche Altersgruppen stellte sie dem Elternverein zur Ver-



Gemeinsames Spielen, Knobeln und Lachen stand im Vordergrund.

fügung. Jeweils am Montag und Freitag von 16 bis 18 Uhr ist die Ludothek in Reinach geöffnet und man kann aus bis zu 800 verschiedensten Spielen einige auswählen und jeweils für vier Wochen ausleihen. Obwohl es den Elternverein Zetzwil noch nicht so lange gibt, fand dieser Spielnachmittag schon vier Mal statt. Hinter dem Verein stecken fünf Vorstandsmitglieder, welche jeweils solche oder ähnliche Anlässe organisieren. Über einen grösseren Zuwachs im Elternverein Zetzwil würde sich der Vorstand besonders freuen. Der diesjährige Spielnachmittag erfreute sich einer regen Teilnahme, was die Begeisterung und das Interesse der Gemeinschaft für solche Veranstaltungen verdeutlichte. Kinder, Eltern und Grosseltern konnten miteinander und untereinander spielen, lachen und sich näherkommen. Es war ein schönes Beispiel dafür, wie solche Zusammenkünfte die sozialen Bindungen innerhalb der Gemeinde stärken können.

ADVENTSMARKT

Mi., 29. November – Fr., 1. Dezember
9.30 – 18.30 Uhr, Do. bis 17 Uhr
Stiftung Schürmatt, Zetzwil
www.schuermatt.ch/adventsmarkt

Adventskränze • Dekos • Geschenk-
ideen • Glushtiges für den Hunger



FREIE LEHRSTELLE 2024

Coiffeur/Coiffeuse EFZ

Wir freuen uns auf deine Bewerbung!

Michèle Hennig by Coiffeur Peter
michele.hennig@bluewin.ch



Hauptstrasse 29, 5726 Unterkulm,
+41 62 776 11 76, www.coiffure-peter.ch



Erika Maurer führt das Erzähltal in die Zukunft

Nach der diesjährigen Ausgabe war das weitere Bestehen des Erzähltals mehr als unklar. Dies trotz eines Besucherrekordes und toller Veranstaltungen in der Region. Mit Erika Maurer konnte nun eine Präsidentin gefunden werden, die das Zepter übernommen hat und gemeinsam mit aargauSüd-impuls-Präsidentin Karin Faes und aargauSüd-impuls-Geschäftsführerin Helen Dietsche das Kernteam bildet. «Ohne die Botschafter und die Sponsoren funktioniert das Erzähltal nicht», ist sich Erika Maurer bewusst, blickt aber optimistisch auf das Erzähltal 2024.

(pte) – Dankbar und glücklich, das Erzähltal erhalten zu können, führt das neue Kernteam den Anlass in die Zukunft. «Für das kommende Jahr werden wir den gewohnten Rahmen beibehalten. Das System mit den Botschaftern in den Gemeinden bleibt bestehen, die Kontinuität soll gewahrt werden und es braucht Stabilität in der Organisation», möchte Erika Maurer an der Vergangenheit anknüpfen. Die Gontenschwiler Gemeinderätin ist durch ihr Ressort mit kulturellen Veranstaltungen vertraut und motiviert, sich längerfristig für das Erzähltal einzusetzen. Ein Vierteljahrhundert ist Erika Maurer im Wannental wohnhaft und durch ihre Vor-pension findet sie die notwendige Zeit. «Ich weiss noch nicht im Detail, was auf mich zukommt, aber es wäre schade, so einen etablierten und erfolgreichen Anlass aufzugeben», findet Erika Maurer. Ka-

rin Faes und Helen Dietsche stehen ihr tatkräftig zur Seite. «Die Kultur gehört eigentlich nicht zu den Aufgaben eines Regionalplanungsverbandes», stellt Helen Dietsche fest, «gerne unterstützen wir Erika Maurer jedoch mit unserem Netzwerk.» Finanziert wird das Erzähltal auch künftig ausschliesslich durch Sponsorenbeiträge. Einige Geldgeber haben ihre Unterstützung bereits zugesichert. Ebenso wichtig sind die Botschafter. «Sie führen die Geschichten aus den Gemeinden zusammen und übernehmen viel Organisationsarbeit. Darum sind die Anlässe inhaltlich so gut», ist Karin Faes überzeugt. Eine mehrseitige Liste mit Aufgaben hat Erika Maurer bereits entgegengenommen – aber schon die ersten Haken setzen können. Man darf also gespannt sein, welche Geschichten die Organisierenden künftig im Programm haben werden.

Regierungsrat A. Hürzeler besuchte die Primarschule



(Eing.) – Am Dienstag, 26. September 2023, ist Regierungsrat und Bildungsdirektor Alex Hürzeler unserer Einladung gefolgt und hat gemeinsam mit Patrick Isler, dem Abteilungsleiter Volksschule, die Primarschule Zetzwil besucht. Einerseits wa-

ren die beiden Gäste direkt im Unterricht bei den Schülerinnen und Schülern und andererseits im Gespräch mit den Lehrpersonen und der Schulführung.

Uns war wichtig, dass die Besucher sehen, wie die Bedingungen in Zetzwil sind und wie wir die Ressourcen einsetzen. Herausforderungen einer kleineren Schule wurden aufgezeigt und besprochen. Herr Hürzeler und Herr Isler waren auch im Schülerrat und haben einiges über Veränderungswünsche der Lernenden erfahren. Ein Besuch, der uns allen in guter Erinnerung bleiben wird und den direkten Kontakt zum Regierungsrat und zum Bildungsdepartement vertieft hat.



Informationen aus erster Hand: Dr. Hans R. Schibli zog die Teilnehmenden mit seinem Datenschutzgesetz-Referat in seinen Bann.



Gutbesuchter Vortrag über das neue Datenschutzgesetz

Ein Buch mit sieben Siegeln ist das neue Datenschutzgesetz (seit 1. September 2023 in Kraft) natürlich nicht. Welche wesentlichen Punkte es als KMU besonders zu beachten gilt und welcher Handlungsbedarf das neue Gesetz mit sich bringt, erfuhren die etwas mehr als 60 Teilnehmenden der Gewerbevereine aus dem Bezirk Kulm im Alterszentrum Mittleres Wynental in Oberkulm.

(tmo.) – «Was für ein schönes Bild an diesem frühen Morgen mit so vielen Teilnehmenden.» Mit diesen Grussworten startete Urs Widmer, Geschäftsleiter Aargauischer Gewerbeverband AGV, den Info-Anlass, welcher sich vollumfänglich dem neuen Datenschutzgesetz widmete. Dieses wurde unter anderem an die heutige moderne Technik angepasst und an das Datenschutzniveau der EU angeglichen. Zudem soll ein besserer Schutz der persönlichen Daten gewährleistet sein. Nicht, dass die Mitglieder der Gewerbevereine aus dem Bezirk Kulm in dieser Sache etwa Bahnhof verstehen würden. Unklarheiten gab es vor diesem Info-Anlass aber noch da und dort in den verschiedensten Bereichen. Diese zu klären, aus dem Weg zu räumen und die Teilnehmenden mit der neuen Gesetzgebung sattelfest zu machen war an diesem Morgen die Aufgabe von Referent Dr. Hans R. Schibli, Vizepräsident und Konsulent des AGV. Mit seiner Präsentation und seinen Ausführungen ging er Punkt für Punkt auf die An-

wendungsbereiche und die Grundsätze die Grundregeln für Firmen und für Mitarbeitende ein. Auch das Kapitel Strafandrohung mit einer Busse bis zu 250000 Franken war Teil seines Referats. Wobei er bei diesem Punkt gleich zu Beginn Wind aus den Segeln nahm. «Man soll den Datenschutz ernst nehmen, deswegen aber nicht hyperventilieren», wie er anfügte. Bestraft werde nur vorsätzliches, nicht aber fahrlässiges Handeln. Welche Personendaten bearbeitet werden dürfen und wie der korrekte Umgang mit diesen Daten ist, waren ebenfalls Inhalt es Referats. Zur Veranschaulichung und als Starthilfe in das neue Datenschutzgesetz-Zeitalter lieferte Referent Dr. Hans R. Schibli begleitend zu seiner Powerpoint-Präsentation auch gleich Mustervorlagen für Bearbeitungstätigkeiten, neue Vertragsklauseln für Arbeitsverträge, Allgemeine Geschäftsbedingungen AGB u. v. a. m. Zudem wurden Fragen während des Referats und anschliessend bei Kafi und Gipfeli kompetent beantwortet.

Gontenschwiler Eck

PIZZA & PASTA
KEBABSPEZIALITÄTEN

7 Tage die Woche
Hauslieferdienst

BEI JEDER ONLINE ODER APP BESTELLUNG

5% RABATT

Neu auch wieder am Sonntag geöffnet **7 Tage offen**

ÖFFNUNGSZEITEN		LIEFERZEITEN:	
Mo. – Sa.	11.00 – 13.30 Uhr	Mo. – So.	17.00 – 22.00 Uhr
	17.00 – 22.00 Uhr		
So.	17.00 – 22.00 Uhr		

Dorfstrasse 1302 **062 559 10 20**
5728 Gontenschwil www.gontenschwiler-eck.ch

RACLETTE KEBAB

PIZZA BURGER

JEDER KUNDE IST EINZIGARTIG UND VERDIENT UNSERE VOLLE *Aufmerksamkeit*

DAMEN UND HERREN

Mitteldorfstrasse 35 | 5722 Gränichen
Telefon 062 842 71 36 | www.coiffeur-punkt.ch

coiffeur
PUNKT



Mike's «Brätzeli»

Die Brätzeli sind erhältlich bei: oder direkt bei mir bestellen:
 Bäckerei Sollberger, Gontenschwil www.mikes-braetzeli.ch
 Metzgerei Bolliger, Reinach info@mikes-braetzeli.ch

Inseratesponsor: Wyna Garage AG

8 Franken kostet ein Säckli, 5 Franken davon fliessen in mein MS-Projekt.

Märliwald
Unterdorfstrasse Seengen www.maerliwald-seengen.ch

Erleben Sie auch dieses Jahr den
einzigartigsten Märliwald der ganzen Schweiz!

**Zwischen dem 25. November
 und 27. Dezember erstrahlt der
 Märliwald Seengen jeweils von
 16.30 – 21.15 Uhr wieder
 in seiner vollen Pracht!**

Werden Sie Gönner oder Pate einer
 Märlifigur. Detaillierte Infos unter
www.maerliwald-seengen.ch

Märliwald Seengen

UNTERKULM

**Badmeister/-in
 März – September
 100%**

Regionales Schwimmbad
 Mittleres Wynental
 Claudia Simmen
 079 720 50 47
c.simmen@urlink.ch

UNTERKULM

**Mitarbeiter/-in Kassendienst/Reinigung
 Mai – August
 100%**

Regionales Schwimmbad
 Mittleres Wynental
 Claudia Simmen
 079 720 50 47
c.simmen@urlink.ch

AARAU

**Werkstattmitarbeiter (m/w/d)
 80 – 100%
 Per sofort oder nach Vereinbarung**

www.heizmann.ch/de/jobs

DÜRRENÄSCH

GEMEINDE DÜRRENÄSCH
 Sedelstrasse 1
 5724 Dürrenäsch
 Tel. 062 767 71 11
gemeindekanzlei@duerrenaesch.ch
www.duerrenaesch.ch

**Mitarbeiter/-in Haus- und Werkdienst
 25 – 30%
 Per sofort oder nach Vereinbarung**

Gemeinderat Dürrenäsch
gemeindekanzlei@duerrenaesch.ch

Finden Sie Ihre neuen Mitarbeiter.

**Jetzt auf unserer
 Jobplattform:**

jobs.dorfheftli.ch

Ich berate Sie gerne.

Nick Eisenegger
 Werbeberatung
 062 765 60 00
 079 567 60 00
nick@dorfheftli.ch

**Die Zeitung
 mit Mehrwert**

Kochen wie ein Gault-Millau-Koch

In einer weiteren vierteiligen Serie zeigt Tom Strub im Dorfheftli Schritt für Schritt, wie man ein Viergangmenü für vier Personen kocht und so zum Starkoch in der eigenen Küche wird.



Alpenzander, Edelpilze und Acquerello-Risotto



ZUTATEN FÜR 4 PERSONEN

- Alpenzander Filet, à 150 g	4 Stk.	- Geflügelfond	750 g
- Steinpilze	200 g	- Parmesan	150 g
- Pfifferlinge	200 g	- Butter (2)	150 g
- Zwiebel (1), weiss	80 g	- Zwiebel (2), weiss	80 g
- Butter (1)	75 g	- Schnittlauch	40 g
- Mehl	30 g	- Olivenöl zum Dünsten	
- Sellerie	150 g	- Salz und Pfeffer	
- Haferflocken	50 g	Zubereitung	
- Honig	25 g	Die Hälfte der Pilze und die Zwiebel (1) in grobe	
- Acquerello-Risottoreis	240 g	Würfel schneiden und in der Butter (1) mit leichter	
- Weisswein	60 g	Farbe anbraten. Mit dem Mehl bestäuben und	
- Knoblauch, gehackt	½ Zehe	5 Minuten weich dünsten. Mit einem Stabmixer	



fein mixen. Abschmecken mit Salz und Pfeffer. Mit Alufolie abdecken und warm halten.

Schnittlauch mit einem scharfen Messer fein schneiden. Haferflocken mit Honig mischen und auf einem Backblech mit Backpapier bei 160 °C für 17 Minuten knusprig backen.

Den Sellerie in Würfel (5 × 5 mm) schneiden und in einem kleinen Topf kurz blanchieren (45 Sek.). Mit Salz und Pfeffer abschmecken.

Die Zwiebel (2) in feine Würfel hacken und im Olivenöl mit dem Knoblauch ohne Farbe andünsten. Risottoreis hinzugeben, mitdünsten und mit dem Weisswein ablöschen. Ein wenig Salz und Pfeffer beigegeben. Immer wieder mit Geflügelfond knapp bedecken und unter Rühren leicht köcheln lassen, bis das Reiskorn nur noch leicht Biss hat. Auf kleiner Stufe den Parmesan und Butter einrühren. Mit

Salz und Pfeffer nochmals nach Geschmack abschmecken. Die zweite Hälfte der Pilze in Scheiben schneiden und in Butter anbraten. Die Pilze unter Risotto rühren.

Alpenzander auf der Hautseite in einer Bratpfanne mit wenig Butter knusprig braten. Mit Salz und Pfeffer würzen und wenn die Haut knusprig ist, den Fisch umdrehen und fertig braten.

Anrichten

Das Pilzpüree auf der knusprigen Haut des Zanders verteilen. Die Selleriewürfel nochmals in einem kleinen Topf mit wenig Butter heiss rühren und auf dem Pilzpüree verteilen. Die Haferflocken und den Schnittlauch darüber rieseln lassen. Den ausgarnierten Zander auf dem Teller platzieren. Das Risotto auf dem Teller oder in einer separaten Schüssel servieren und frischen, groben Pfeffer darüber mahlen.

Ich wünsche Ihnen viel Spass bei der Zubereitung und natürlich beim Geniessen. Sollten Sie einmal in Schaffhausen sein, würde es mich freuen, Sie in der Sommerlust zu begrüssen.

online gutscheincode: wow23

50%*

discount
fitnesscenter **fit**.ch®

jetzt sofort easy online anmelden!

discountfit.ch

wir sind der grösste fitness- & lifestyle anbieter der schweiz.
discountfit zählt bereits 25 filialen und weit über 30'000
begeisterte mitglieder. einfach gut aussehen zum
sensationspreis von nur 39.-/monatlich!
fitness & lifestyle für alle! bis bald...

info@discountfit.ch | www.discountfit.ch
oder abo easy im onlineshop kaufen! www.discountfit.ch

* - auf die ersten 2 monate,
danach chf 39.- monatlich
- beim neuabschluss einer
jahresmitgliedschaft
- mindestlaufzeit 12 monate

+ einschreibung einmalig chf 30.-
- nicht kumulierbar mit anderen
angeboten
- anbot limitiert und zeitlich
beschränkt

nr.1 fitness & lifestyle | 25 standorte | 30'000 members | 365 tage | 6-23uhr

sensationelle
monatlich
39.-

RIO
besser trinken

Flüssige Schlemmereien

Kellermeister und Weinkenner Beni Wiler präsentiert Ihnen monatlich eine Auswahl an Klassikern, Trouvaillen oder Neuheiten im Getränkebereich. Selbstverständlich sind diese Produkte im Rio Getränkemarkt Menziken erhältlich.

Beni Wiler
Rio Getränkemarkt
Menziken



A. H. Riise Rum Cream Likör



A. H. Riise hat sich mit dem Blending von gealterten Rum-Sorten aus der Karibik einen Namen gemacht. Ihre Rums überzeugen durch viel Geschmack, facettenreiche Aromen und ausbalancierte Süsse. Zudem sind oft auch die Flaschen ein Hingu-

cker. Nebst ihren Rum-Sorten X.O., Navy und Non Plus Ultra präsentiert die Marke einen Rum Cream Liqueur. Dieser wird aus cremiger Sahne, Karamell und Kakao hergestellt – und natürlich mit einem kräftigen Schuss Rum verfeinert. Auch hier bleibt das Rum-Unternehmen seiner Linie von gealtertem Rum treu. Der A. H. Riise Premium Rum Cremelikör verwendet keine ungereiften oder jungen Destillate in seinem Likör. Stattdessen werden für all seine Mischungen beste X.O.-Rum-Sorten verwendet, die für eine lange Zeit in Eichenfässern gelagert wurden. Als wäre das nicht genug, gibt man dem Rumlikör mit Sahne noch ein wenig Zuckerrohrsaft zum Süssen bei. Nun hat es alles, was es für einen Rumlikör braucht: Rum, mind. 100 g Zucker pro Liter. Sahne oder Creme sorgt für den weichen, runden Geschmack. Dadurch wird aus dem Rumlikör ein Rumcremelikör.

Preis pro Flasche: CHF 29.50

Shanky's Whip Liqueur and Whisky



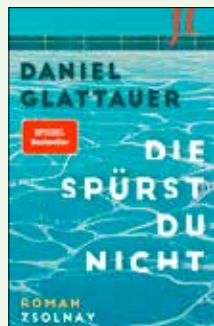
Die Flaschenform basiert auf einer alten irischen Milchflasche. Das Etikett, das von einer alten irischen Streichholzschatel inspiriert ist, zeigt den irischen Jockey «Shanky», einen wilden jungen Rennreiter. Shanky ging schon immer seinen

eigenen Weg: Er mochte die Idee von irischem Whiskey, aber er konnte die Schärfe nicht leiden. Er mochte den Geschmack von Sahne, aber nicht die Textur. Und er liebte Stout Bier, das natürlich schwarz ist. Auf einmal hatte er einen Geistesblitz und Shanky's Whip Original Black Irish Whiskey Liqueur war geboren: ein Blend aus schwarzem irischem Whiskey, irischem Spirituosen, natürlichem Sahnearoma und Vanille. Shanky's Whip ist ein weicher, dunkler Whiskey-Likör, welcher auf einer Kombination aus gereiftem Pot-Still-Whiskey und Grain Whisky basiert. Dieser Blended Irish Whiskey wird mit einem hochprozentigen, irischem Destillat aus Molke und mit natürlichem Vanillearoma vermischt sowie mit Karamell verfeinert. Das Ergebnis ist ein samtiger Likör mit einem reichhaltigen, cremigen Geschmack, der von würzigen Irish-Whiskey-Noten dominiert wird.

Preis pro Flasche: CHF 34.50

Lesestoff für Leseratten

In Zusammenarbeit mit den regionalen Bibliotheken stellen wir Ihnen an dieser Stelle monatlich eines oder mehrere Bücher etwas näher vor. Fragen Sie in Ihrer Bibliothek nach diesen oder anderen Büchern.



Die spürst du nicht

Daniel Glattauer
Zsolnay 2023

Beschreibung:

Die Binders und die Strobl-Marineks gönnen sich einen exklusiven Urlaub in der Toskana. Tochter

Sophie Luise, 14, durfte gegen die Langeweile ihre Schulfreundin Aayana mitnehmen, ein Flüchtlingskind aus Somalia. Kaum hat man sich mit Prosecco und Antipasti in Ferienlaune gehillt, kommt es zur Katastrophe. Was ist ein Menschenleben wert? Und jedes gleich viel? Daniel Glattauer packt grosse Fragen in seinen neuen Roman, den man nicht mehr aus der Hand legen kann und in dem er all sein Können ausspielt: spannende Szenen, starke Dialoge, Sprachwitz. Dabei zeichnet Glattauer ein Sittenbild unserer privilegierten Gesellschaft, entlarvt deren Doppelmoral und leiht jenen seine Stimme, die viel zu selten zu Wort kommen.

Tipp von Dorothee van Spyk:

Daniel Glattauer schaut ganz genau hin, legt oft den Finger in Wunden und zeichnet seine Figuren sehr lebendig. Zwar wirkt einiges in diesem Roman konstruiert, aber das kann niemand übelnehmen, denn die Geschichte ist abwechslungsreich, spannend und konfrontiert mit Themen, denen man sich lieber nicht so genau stellen möchte. Fast atemlos bleibt

man dran. Am Ende berührt und bewegt der Roman. Denn es geht – wie Daniel Glattauer es selbst formuliert – «Um Menschen, von denen wir nichts wissen wollen, weil wir sie nicht spüren.»



Finde den Piratenschatz!

Sylvie Misslin, Amandine Piu
Annette Betz 2023

Beschreibung:

Die kleine Piratin Anne und der kleine Pirat Henry entdecken am Strand eine geheimnisvolle Flaschenpost: Auf der Papageieninsel soll ein Schatz versteckt sein! Unterzeichnet ist die Botschaft von Z, dem Schrecken. Natürlich möchten Anne und Henry sofort zu dieser Insel fahren – doch sollen die Freunde den Leuchtturmwärter nach dem Weg fragen oder sich direkt am Hafen erkundigen?

Tipp von Lucia Aellen:

Hier dürfen die Kinder selbst den Verlauf des Abenteuers bestimmen. Auf jeder Seite wählen sie eines von zwei Symbolen aus, denen jeweils eine Kurzbeschreibung der Fortsetzung folgt. Die Symboleiste am Rand hilft, die gewünschte Seite zu finden. Die Kinder haben grossen Spass, dieses Abenteuer mitzugestalten. Und wenn Anne und Henry zu weit gefahren sind, führt der Weg zurück und ein neues Abenteuer kann beginnen. Ein Buch zum Immer-wieder-Lesen – für kleine Pirat:innen ab 4 Jahren.

Michaels Lieblings-Produkt WEIZENKORN-Kerzen



Das Spiel von Licht und Schatten hat mich von Kind auf immer wieder begeistert und begleitet. Ich könnte stundenlang dieses Hell-Dunkel-Spiel beobachten und dabei vor mich hin träumen.

Gerade zur jetzigen Jahreszeit ist Licht wieder Mangelware. Ist es nicht schön, nach einem gemütlichen Winterspaziergang heimzukommen und es sich richtig gemütlich zu machen? Für mich sind die kommenden Abende wieder für die Entschleunigung des Alltags da. Eine Kerze anzünden und sich bewusst Zeit für sich selbst und zum Entspannen nehmen, das allein kann schon dabei helfen, ein bisschen runterzufahren.

Unsere Weizenkorn-Kerzen orientieren sich an der Farbharmonie der Natur. Sie werden in der Schweiz von Hand gegossen und sind vollständig durchgefärbt. Die besondere Wachsmischung, das ruhige und gleichmässige Abbrennen und die leuchtenden Farben machen die Weizenkorn-Kerze zu einem überzeugenden Qualitätsprodukt.

Zudem bietet Weizenkorn jungen Menschen mit psychischen und psychosozialen Beeinträchtigungen und Lernbehinderungen einen Arbeits- und Ausbildungsplatz und unterstützt sie in ihrer beruflichen und persönlichen Entwicklung.



Michael Büchler
Logistiker

Tipp vom begeisterten Mitarbeiter

Das Flackern des Kerzenscheins hat für mich etwas Mystisches, etwas Geheimnisvolles.

Profitieren Sie jetzt!

15% Rabatt auf alle WEIZENKORN-Kerzen bis Ende November 2023



Möbelhaus Comodo AG
Alte Hallwilerstrasse 2, 5724 Dürrenäsch
062 777 09 77, comodo-moebel.ch

«Projektwoche – Blaulichtorganisationen»

Am 16. und 17. Oktober fand beim Flugplatz im Birrfeld, bei der Basis der AAA Alpine Air Ambulance AG, ein Teil der Projektwoche der Kreisschule Aarau-Rohr statt.



Anlässlich der Projektwoche zum Thema «Blaulichtorganisationen» der Kreisschule Aarau-Rohr waren nebst dem Team der AAA Alpine Air Ambulance AG, unter anderem der Rettungsdienst «Sanität Aargau Mitte» und die Regionalpolizei Lenzburg mit dabei.

Die Temperaturen am frühen Montagmorgen waren bereits unter 10 Grad gefallen. Jedoch begrüsst die wundervolle Morgenstimmung am ersten Tag ca. 90 Schülerinnen und Schüler der 4. und 5. Klasse der Kreisschule Aarau-Rohr. Erstmals nach den sommerlichen Temperaturen der letzten Wochen hiess es nun «warm einpacken».

Die Schülerinnen und Schüler wurden in vier Gruppen ein- und jeweils einem Posten zugeteilt. Beim ersten Posten wurde ihnen die Basis der «AAA» sowie der Rettungshubschrauber vorgestellt. Beim zweiten Posten erfuhren die Kinder etwas zum Thema der «Ersten Hilfe» und mussten sogleich selbst Hand anlegen. Der Rettungswagen sowie die dazugehörige Ausrüstung wurde ihnen beim dritten Posten eingehend erklärt und

demonstriert. Abschliessend wurde ihnen ein Einsatzfahrzeug der Regionalpolizei Lenzburg gezeigt und erklärt, welches die wichtigsten Einsatzmittel im Fahrzeug sind.

Eines der Highlights der beiden Tage waren natürlich die Starts und die Landungen des Rettungshubschraubers.

Die Kinder waren während beider Tage sehr interessiert, haben viele Fragen gestellt und gingen mit einem Strahlen im Gesicht nach Hause.



Ihre Regionalpolizei

Atypischer Parkinson und Physiotherapie: Wie Bewegung helfen kann

Parkinson ist eine fortschreitende neurologische Erkrankung, die häufig mit Symptomen wie Zittern, Steifheit und Bewegungsarmut einhergeht. Doch es gibt auch eine atypische Form der Krankheit, die sich anders äussert und oft schwieriger zu diagnostizieren ist. Bei dieser Variante treten zum Beispiel Gleichgewichtsprobleme und Gangstörungen stärker in den Vordergrund. Infolgedessen kommt es zu häufigen Stürzen.

Zu den atypischen Parkinson-Syndromen gehören Diagnosen wie die progressive supranucleäre Blickparese/palsy (PSP), Multisystem Atrophie (MSA) oder die Corticobasale Degeneration (CBD)

Um die richtige Behandlung zu finden, ist eine genaue Diagnose entscheidend. Hier können spezialisierte Neurologinnen und Neurologen in Zusammenarbeit mit Physiotherapeutinnen und Physiotherapeuten helfen, die Symptome zu identifizieren und die passende Therapie zu empfehlen. Eine enge Zusammenarbeit zwischen Neurologie, den Patientinnen und Patienten sowie zwischen den Angehörigen und Therapeuten oder Therapeutinnen ist dabei entscheidend, um die bestmögliche Versorgung zu gewährleisten. Für Patientinnen und Patienten mit atypischem Parkinson kann die Physiotherapie eine wichtige Rolle bei der Behandlung spielen. Die Physiotherapie kann dazu beitragen, dass Betroffene selbstständig bleiben und ihren Alltag besser bewältigen können. Therapieziele sind beispielsweise:

- Erhalt von Beweglichkeit
- Verbessern von Gleichgewicht und Koordination
- Förderung der Aktivitäten des täglichen Lebens

Dazu dienen verschiedene Behandlungsmethoden, wie Gleichgewichts- und Koordinationsübungen, Beweglichkeitstraining, Sturzprophylaxe, sowie die Ökonomisierung der Bewegungen.

Wichtig ist zudem das Einbeziehen der Angehörigen in der Therapie, um aufzuklären und gemeinsam Strategien für die Bewältigung des Alltags zu erarbeiten. Es zeigt sich, dass regelmässige Bewegung im Alltag dazu beiträgt, dass Patientinnen und Patienten länger selbstständig bleiben und dass die Lebensqualität steigt. Neben der Physiotherapie gibt es auch weitere Möglichkeiten, die Symptome des atypischen Parkinsons zu lindern. Dazu gehört vor allem eine individuell angepasste Medikation, aber auch Ergotherapie und Logopädie.



Unser Therapeut Jonathan Blach hat jahrelange Erfahrung in der Behandlung von Patientinnen und Patienten mit idiopathischen sowie atypischen Parkinson-Syndromen und gestaltet die Therapie individuell auf Ihre Bedürfnisse, um die Lebensqualität von Betroffenen sowie den Angehörigen zu steigern.

Nervöse Herzbeschwerden – Herzrasen

Herzbeschwerden sind recht häufig: Man rechnet damit bei 20% der Bevölkerung. Dabei liegen die Ursachen von Schmerzen in der Brust, Atemnot oder Herzrasen oft gar nicht am Herzen selbst.



Diese funktionellen Herzbeschwerden, die man auch Herzneurose, Herzangst oder Da-Costa-Syndrom nennt, werden zu den Angststörungen gezählt. Es ist die Angst, dass das Herz krank sein könnte, die die Symptome auslöst.

Die Symptome, wie starke Angst, Schmerzen in der Brust, Engegefühl, Herzrasen, Atemnot und Schweißausbrüche, sind sehr unangenehm und müssen in jedem Fall zuerst diagnostisch abgeklärt werden.

Handelt es sich tatsächlich um funktionelle Herzbeschwerden, ist das vegetative Nervensystem übererregt, sodass körperliche und auch seelische Empfindungen stärker in Erscheinung treten.

Menschen, die darunter leiden, sind im normalen Alltag oft nervös und weniger belastbar. Manchmal sind diese Symptome auch mit einer Angst, einer Panikstörung oder einer Depression verbunden. Auch Schlaflosigkeit kann ein Symptom sein.

Was kann man dagegen tun?

Das Wichtigste ist, zu lernen, mit diesen Herzbeschwerden umzugehen, die manchmal so tückisch plötzlich auftreten können.

Dies kann mit Entspannungstechniken wie progressiver Muskelentspannung nach Jacobson, autogenem Training und Atemübungen erreicht werden, unterstützt von pflanzlichen komplementärmedizinischen Präparaten. Manchmal verschreibt der Arzt auch andere Medikamente.

Bei den pflanzlichen Präparaten haben sich Produkte auf Baldrian-, Weissdorn-, Passionsblumen-, Melissen- und Johanniskrautbasis bewährt.

Lassen Sie sich in Ihrer Apotheke beraten.

Beatrice Wild, Fachapothekerin FPH in Offizinpharmazie, TopPharm Wyna Apotheke, Unterkulm

Bildnachweis: GDJ auf Pixabay

Meniskusrisse-Behandlung mit oder ohne Operation?

Die Menisci, es gibt hier einen Innen- und einen Aussenmeniskus, sind knorpelige Scheiben, welche sich im Kniegelenk zwischen Ober- und Unterschenkelknochen befinden und hier eine Stossdämpferfunktion wahrnehmen. Risse des Meniskus sind eine häufige Diagnose bei Kniebeschwerden. Sie können akut bei jüngeren Patienten im Rahmen eines Knie-traumas auftreten oder wesentlich häufiger beim mittelalten oder älteren Patienten als Verschleissriss. Die Behandlung ist sehr unterschiedlich.



Beim jüngeren Patienten sollte versucht werden, den Meniskus zu erhalten. Je nach Rissform und Lokalisation ist das gut möglich, meist ist dies erst während der Operation zu entscheiden. Man sollte jedoch versuchen, den Meniskus zu nähern, um die Stossdämpferfunktion komplett zu erhalten.

Beim Verschleissriss ist dies meist nicht möglich. Hier steht heute die konservative Behandlung im Vordergrund. Grössere Studien in den vergangenen Jahren haben gezeigt, dass konservative Behandlungsmassnahmen wie Physiotherapie, mechanische Beinachsenkorrektur z.B. durch orthopädische Einlagen

und vor allem die Instruktion eines entsprechenden Heimprogramms der operativen Therapie zumindest gleichwertig sind. Dies heisst ganz klar: Degenerative Meniskusrisse sollen initial nicht mehr operiert werden. Die scheint jedoch bei manchen operierenden Ärzten – vor allem in der Schweiz – nicht angekommen zu sein. Im europäischen Ausland riskiert man inzwischen seine Zulassung, wenn man einfach wie früher jeden Meniskusriss operiert.

Ist die konservative Therapie erfolglos und hat der Patient / die Patientin weiterhin deutliche, auch dem Meniskusriss zuzuordnende Beschwerden, kommt eine operative Massnahme, meistens eine Meniskusteilentfernung im Sinne einer Rissausschneidung, in Betracht. Dies muss jedoch individuell mit jedem Patienten / jeder Patientin besprochen und die Erfolgsaussichten evaluiert werden.

Hierfür muss der Patient entsprechend untersucht werden, ob auch mechanische Probleme beim Bewegen des Kniegelenkes aufgrund des Meniskusrisses existieren. Es gibt hier verschiedene klinische Tests, die jeder Kniechirurg durchführen sollte, um einen Zusammenhang zwischen Beschwerden und kernspintomografisch nachgewiesenem Meniskusriss auch herstellen zu können. Letztendlich operieren wir keine MRI-Aufnahmen, sondern Patienten und Patientinnen.

Dr. med. Michael Kettenring

Bildnachweis: HansMartinPaul auf Pixabay

«Überall hed's Pilzli dra»

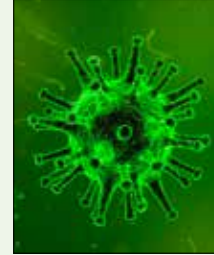


Wer von Ihnen kennt das Lied «Überall hed's Pilzli dra» von Peach Weber? Wir thematisieren diesen Satz auch öfters in der Sprechstunde, wenn wir einen Patienten mit Hautpilzverdacht auf dem Behandlungstisch haben. Denn, wie Peach Weber singt, kann es wirklich überall, drinnen wie draussen, in der Fachsprache «ubiquitär» Pilzsporen haben. Wenn der Tierhalter dann erfährt, dass die Infektion auch auf den Menschen übertragen werden kann, also eine sogenannte «Zoonose» ist, und sich die Sporen sowohl auf dem Sofa als auch auf dem Katzenbaum befinden können, so kann das etwas Stress auslösen. Doch sie können beruhigt sein: Bei den meisten Tieren und Menschen verläuft eine Ansteckung dank des Schutzes der intakten Hautbarriere und Hautflora, sowie einem effizienten Immunsystem symptomlos. Junge Individuen, solche mit geschwächtem Immunsystem oder geschädigter Haut sind aber besonders empfänglich für eine sogenannte «Mykose». Beim Tier äussert sich der Pilzbefall dann mit haarlosen Stellen, häufig in runder Form und am Kopf, ohne offensichtlich veränderte Haut und meist auch ohne Juckreiz. Beim Menschen, vor allem eben bei

den Kindern, sind dann meist die Hände betroffen, die lokale Hautschuppung, Rötung und – anders als beim Tier – auch Juckreiz zeigen. Nachgewiesen wird die Mykose mit einer Pilzkultur, bei welcher das Resultat aber erst nach einigen Tagen ablesbar ist. Daneben kann auch im Labor ein PCR-Test gemacht werden, oder der Pilz ist mit der Wood'schen Lampe sichtbar. Behandelt wird die Pilzinfektion mit lokalen antimykotischen Waschlösungen und Salben, oder dann auch systemisch mit Medikamenten, die eingegeben werden müssen. Dabei sollte man auch daran denken, die Umgebung, v.a. Gegenstände oder Orte, mit denen die Tiere in häufigem Kontakt kommen (Bürsten, Tücher, Liegeplätze), mit einem Pilzmittel zu behandeln, denn sie wissen ja jetzt: Überall hed's Pilzli dra. Besonders in Zuchtstätten, wo sich häufig Welpen aufhalten und viel Platz und Spielgerät vorhanden ist, sollte dies speziell beachtet werden. Im Einzelfall kann eine Pilzinfektion auch ohne Behandlung abheilen, einzig durch Bestrahlung mit Sonnenlicht. Umgekehrt kann es sogar mal nötig sein, das ganze Tier zu scheren, um eine Heilung zu erzielen. Um nun aber wieder auf Peach Weber zurückzukommen, der in seinem Lied ja von den essbaren Pilzen singt: Die Saison hat ja begonnen und ich wünsche Ihnen viel Erfolg bei der Suche und dem kulinarischen Erlebnis danach, bevor es dann im nächsten Sommer wieder heisst: «Sun, fun, and nothing to do».

Autor: Dr. med. vet. Patrick Curschellas
Kleintierpraxis Dr. S. Küng AG, 6215 Beromünster
www.kleintierpraxiskueng.ch
Bildnachweis: Rihaj auf Pixabay

Grippe – fast jeden Winter dasselbe



Mit Husten, Schnupfen, Augentränen und Mattigkeit beginnt sich eine Grippe bemerkbar zu machen. Starkes Fieber, Schüttelfrost und Gliederschmerzen folgen. Nach ungefähr vier Tagen lassen die Beschwerden nach. Trotzdem fühlt man sich noch schwach. Die Grippe, auch Influenza oder Virusgrippe genannt, tritt meist epidemisch und weltweit auf. Jährlich sind nach Schätzungen der WHO 10 bis 20% der Weltbevölkerung betroffen. Es gab im 20. Jahrhundert mehrere schlimme Grippeepidemien wie die Spanische, Asiatische oder die Hongkong-Grippe, denen mehrere Millionen Menschen zum Opfer fielen.

Das Virus dringt über die Schleimhaut der Atemwege, des Mundes und der Augen in den Körper ein. Es erreicht diese Eintrittsorte durch Tröpfcheninfektion, also über den Kontakt der Schleimhaut mit Tröpfchen, die beim Niesen, Husten, Sprechen oder Atmen von infizierten Personen entstehen. Trockene Raumluft in geheizten Räumen und die niedrige Luftfeuchtigkeit im Winter begünstigen Aerosole und könnten ein Grund für das Auftreten von Grippewellen im Winter sein.

Das Gefährliche an der Influenza sind oftmals nicht die Viren selbst, sondern die bakterielle Sekundärinfektion, die auf eine Grippeerkrankung folgen kann. Da der Organismus durch den Virusinfekt bereits geschwächt ist, können Bakterien leichter in den Körper eindringen, sich vermehren und zu weiteren Krankheiten wie zum Beispiel Lungenentzündung führen.

Viren sind etwas Besonderes. Sie sind aus biologischer Sicht keine Lebewesen, da sie keinen eigenen Stoffwechsel (Atmung, Verdauung), keine Bewegung, kein Wachstum und keine eigene Fortpflanzung ha-

ben. Sie haben nicht wie alle Lebewesen (Bakterien, Pflanzen, Tiere bis zum Menschen) einen Zellaufbau, sondern bestehen nur aus einer Eiweisschülle und dem Erbmateriale. Ausserdem sind sie extrem klein, deutlich kleiner als Bakterien, sodass man sie nur unter dem Elektronenmikroskop sichtbar machen kann. Gelangt ein Virus in eine lebende Zelle, so bewirkt dies, dass der Stoffwechsel dieser Zelle auf die Bedürfnisse des Virus umprogrammiert wird. Man nennt die betroffene Zelle Wirtszelle, weil sie den eingedrungenen Erreger mit allem notwendigen Material «bewirtet». Die Wirtszelle produziert in vielfacher Ausführung die Eiweissstoffe und die Erbsubstanz des Virus. Diese Virusbausteine lagern sich in der Wirtszelle zu zahlreichen neuen, vollständigen Viren zusammen. Die Wirtszelle platzt, die Viren werden freigesetzt und können sofort neue Zellen befallen, dies bereits nach nur einer halben Stunde.

Viren können einen neuen Wirt wie den Menschen jedoch nicht einfach stürmen. Sie brauchen einen Schlüssel, um in dessen Zellen einzudringen. Dafür benutzen sie Eiweisse auf unserer Zelloberfläche. Nur wenn diese zu den Eiweissen auf der Virusoberfläche passen, können sie uns infizieren. Unser Abwehrsystem (Immunsystem) wehrt sich und bildet Abwehrstoffe (Antikörper) und Gedächtniszellen, die die Erreger bekämpfen. Befallen Grippeviren desselben Typs unseren Körper ein zweites Mal, kann unser Immunsystem diese unschädlich machen, wir sind immun.

Leider verändern sich die Influenzaviren ständig durch Mutationen des Erbgutes und bilden dadurch häufig neue Varianten. Durch diese Änderungen wird unser Abwehrsystem (= Immunsystem) umgangen. Deshalb kann man sich im Laufe seines Lebens öfter mit Grippe anstecken und erkranken. So muss auch der Influenza-Impfstoff nahezu jedes Jahr neu angepasst werden.

Bildnachweis: Arek Socha auf Pixabay

ADORA BESTATTUNGEN Allg. Bestattungen & Naturbestattungen (Wald-Wasser-Diamant..)
by Gabriela Lorch

Ihre Liebsten in guten Händen

- einfühlsam
- würdevoll
- individuell
- familiär

• Dienstleistungen VOR, WÄHREND und NACH einem Trauerfall
• Angenehme und familiäre Aufbahrungs- & Abschiedsräume
• Schöne Ausstellung & Trauerartikel

Mit viel **Wärme & Herzlichkeit** stehen wir Ihnen zur Seite.

Oberkulm Hauptstr. 31 | Menziken Hauptstr. 34 | Gontenschwil Reinacherstr. 492 | www.ADORA-Bestattungen.ch  **062 312 3000**
079 903 3000



 **Wasser & Wärme GmbH**
Sanitär
Heizungen

Ihr zuverlässiger Partner für
Sanitär, Heizung, Lüftung
Neubau, Umbau
Heizungssanierungen

Service
Boilercalkungen
Enthärtungsanlagen
Badsanierungen

5728 Gontenschwil | 062 726 08 00 | wasserwaerme.ch
Schwarzenberg 307 | 5728 Gontenschwil | Telefon 062 726 08 00 | www.wasserwaerme.ch

 **LEICHT**

AMBIANCE Wir leben Küchen | Bäder | Räume
+41 41 925 24 00
info@ambiance-kuechen.ch
www.ambiance-kuechen.ch

KÜCHEN BÄDER

Sonntag, 3. Dez. 2023, 16.30 Uhr,
Mehrzweckhalle Zetzwil

Direktion:
Jonas Müller, Othmarsingen



Adventskonzert

Herzlichen Dank an unseren Sponsor!

- **Eintritt frei**
- **Kollekte**

neogard
im Garten gut beraten

English is cool!

Sprache ist ein wertvolles Geschenk!
schnuppert kostenfrei rein - wir freuen uns auf euch!

Englisch in Kleingruppen für...

- Kinder ab ca. 3 Jahren
- Tweens & Teens
- Erwachsene
- ONLINE
- Privatstunden
- Cambridge Zertifikate



erfolgreich
nachhaltig
Spiel & Spass
inklusive

Helen Doron English

vor Ort in deiner Nähe:
Meisterschwanden - Seengen - Suhr
Baden - Rheinfelden - Untersiggental

English Easy Learning GmbH
Helen Doron English
Tel.: 056 666 99 90
E-Mail: aargau@helendoron.ch



Das nächste Dorfheftli erscheint am

Mittwoch 6. Dezember

Redaktionsschluss

Freitag, 1. Dezember, 10.00 Uhr

Tagesaktuell finden Sie uns unter:

dorfheftli.ch
facebook.com/dorfheftli
instagram.com/dorfheftli_ag

Zeitung war gestern –
heute ist Dorfheftli.



Die Zeitung
mit Mehrwert

LIEBI + SCHMID AG

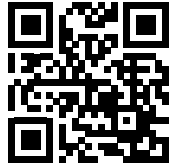
Verkauf Service Vermietung Reparatur



Haushaltsgeräte
Küchenbau
Reparaturen

*Reparaturen aller Marken,
egal wo Sie gekauft wurden!*

24-Stunden-
Servicenummer:
056 463 64 10



Mit dem Herbst kommt die Jahreszeit der Erkältungen. Mit selber gemachten Salben können Sie Linderung verschaffen. Wir befassen uns zudem mit den Bedrohungen im Internet. Wo lauert die Gefahr, was kann ich dagegen unternehmen. Das Thema Wasserkraft ist aktueller den je. Verschiedene Blickwinkel werden Ende November genauer betrachtet.

Salben bei Erkältung (für Kurzentschlossene hat es noch wenige Plätze)

Montag, 6. November 2023, 19.30 – 22.00 Uhr.
Kochschule Neumatt Reinach, Kosten CHF 90.–.
Anmeldung so schnell wie möglich.

Cyberbedrohungen

Donnerstag, 16. November 2023, 19.30 – 21.00 Uhr.
Aula Schule Breite Reinach, Kosten CHF 20.–. Anmeldung bis 10. November 2023.

Vom Durstlöcher zum Trendgetränk (noch wenige Plätze verfügbar)

Freitag, 24. November 2023, 19.30 – ca. 22.00 Uhr.
Braugarage Reinach, Kosten CHF 70.–. Anmeldung bis 5. November 2023.

Wasserkraft: Hoffnungsträger oder Feindbild?



Dienstag, 28. November 2023, 19.30 – 21.30 Uhr.
Aula Schule Breite Reinach, Kosten CHF 20.–. Anmeldung bis 10. November 2023.

Herbstzeit – Erkältungszeit

Aquarellmalen

für Anfänger und Fortgeschrittene



Ab Montag, 8. Januar 2023, 6 Abende, 19.00 – 21.30 Uhr. Menzschulhaus Menziken, Kosten CHF 395.–. Anmeldung bis 18. Dezember 2023.

Unter Bären – eine spannende Live-Reportage



Donnerstag, 18. Januar 2023, 19.00 Uhr. Aula Schule Breite Reinach, Kosten CHF 25.–.

Bäume schneiden (Zusatzkurs)

Samstag, 20. Januar 2023, 10.00 – 17.00 Uhr. Trolerhof Menziken, Kosten CHF 110.–.

Informationen, Auskünfte und weitere Kurse finden Sie unter:

Website: www.vhs-wyntental.ch

E-Mail: wyntental@vhsag.ch

Märkte Unterkulm 2023

Warenmarkt mit Märtstöbli

10. März
12. Mai
25. August
27. Oktober

Samstags-Markt

22. April
10. Juni
16. September
11. November



Vorverkauf:

★ www.saalbau-reinach.ch
★ Peter's Gwürzsack
Hauptstrasse 22, 5734 Reinach
Telefon 062 772 06 06

Theater Rigiblick
Tribute to Simon & Garfunkel
Mittwoch, 1. November | 20.00 Uhr



Musikalische Comedy-Krimi Show
DINNER FOR ONE
Donnerstag, 9. November | 20.00 Uhr



Pasta del Amore
YIN & FOREVER YOUNG
Freitag, 17. November | 20.00 Uhr



SimonENZLER
brenzlig
Donnerstag, 23. November | 20.00 Uhr



Timmermahn
Weihnachtsprogramm
Sonntag, 10. Dezember | 11.00 Uhr



Mit freundlicher
Unterstützung von:

ews
LocalPower

Hotel & Restaurant
zum Schneggen

Gemeinschaftswerk der Firma Hug Sanitär + Heizungen AG und Malermeister Gloor

Pünktlich zu den Haustechnagen 2023 wurde auch das Gemeinschaftswerk, der Showroom in den Räumlichkeiten der Hug Sanitär + Heizungen AG an der Aarauerstrasse 70 in Reinach, fertiggestellt. Dieser ermöglicht Einblicke in die verschiedenen Möglichkeiten eines Badumbaus oder -neubaus.



Geschäftsführer Livio Käser und Stellvertreter Martin Kaufmann.

(dah) – Bei einem Umbau tauchen bereits bei der Planung viele Fragen auf. Unsicherheiten, wie es schlussendlich aussehen könnte oder welche Materialien die geeignetsten sind, stellen die Bauherrschaft vor Fragen. Dank des Gemeinschaftswerks der Firma Hug Sanitär + Heizung AG und Malermeister Gloor können einige Details nun im neu erstellten Showroom vor Ort besichtigt und besprochen werden. Pünktlich zu den Haustechnagen 2023, an der 26 Aussteller in der Deutschschweiz beteiligt waren, wurde der Showroom fertiggestellt. Dabei wird schnell klar, mit welchen Kernkompetenzen die beiden Firmen aufwarten können. Von der Planung und Beratung über die Bemusterung bis zur Umsetzung wird alles aus einer Hand angeboten. Mithilfe des 3D-Badplanungsprogramms kann detailgetreu aufgezeigt werden, wie das Bad schlussendlich aussehen wird. Zudem zeigt die Ausstellung, wie verschie-



Exklusive Badmöbel stehen im Showroom zum Bestaunen bereit.

dene Details perfekt gelöst werden können. Am Anfang eines Badumbaus wird zuerst beim Kunden alles aufgenommen und eine detaillierte Offerte erstellt, welche nach dem Gutheissen in die Erstellung der Pläne und des Designs übergeht. Nach dem meistens fast längsten Schritt, der Besprechung mit der Bauherrschaft, wird alles definitiv entschieden und die Umbauphase kann beginnen. Mit dem Koordinieren der lokalen oder vom Kunden selbst gewünschten Handwerker übernimmt die Hug Sanitär + Heizung AG sämtliche Planungsschritte. Wenn alle Arbeiten abgeschlossen sind, kann das fertige Bad dem stolzen Besitzer übergeben werden. In der Regel dauert ein solcher Umbau vom ersten Kundenkontakt bis zur Fertigstellung ca. drei Monate. Nebst den Badumbauten werden auch weitere Arbeiten wie Heizungsanierungen, Service oder Neubauten angeboten.



Malermeister Philipp Gloor ist stolz, ein Teil der Ausstellung zu sein.

Doch nicht nur einzelne Details oder Armaturen können im Showroom besichtigt werden. Auch die exklusiven Wandbeschichtungen, welche durch Malermeister Gloor erstellt wurden, geben einen Einblick in die vielfältigen Möglichkeiten. Die fugenlose Beschichtung Naturofloor eignet sich ideal, um einzigartige Wand- oder Bodenbeschichtungen, sowohl im Nass-/Duschbereich als auch im Wohnbereich entstehen zu lassen. Die Verarbeitung erfolgt in einem genau definierten Arbeitsprozess, bei welchem mehrere Schritte von Hand appliziert werden. Es braucht Zeit und auch etwas Geduld, damit aus den hochwertigen mineralischen Materialien eine beständige, zeitlose, wertige und einzigartige Oberfläche entstehen kann. Die fugenlosen Beschichtungen sind sehr pflegeleicht und bieten Schimmel eine schlechte Ansiedlungsfläche. Da diese bei privaten Wohnräumen über Renovationsobjekte bis hin zu repräsentativen Geschäftsräumen eingesetzt werden können, entstehen grenzenlose Möglichkeiten. Dabei lässt sich mittels gewünschter Oberflächenstruktur und gewählter Farbnuance von der kühl-modernen Optik bis hin zur wohnlich-behaglichen Stimmung alles erzeugen. Der eidgenössisch diplomierte Malermeister beherrscht die Verarbeitung von Naturofloor perfekt und konnte



Wandbeschichtungen in zahlreichen Variationen.

dies auch im Showroom unter Beweis stellen. Philipp Gloor ist zudem besonders stolz, ein Teil dieser Ausstellung zu sein und es freut ihn immer wieder, wenn mit regionalen Handwerkern zusammengearbeitet werden kann, wie auch bei der Erstellung des Showrooms. Sämtliche Schreinerarbeiten durften durch die Firma Schreiner Steiner Silvan ausgeführt werden, die Plattenarbeiten durch die Kaspar Elektro AG. So entstand an der Aarauerstrasse 70 in Reinach ein exklusiver Showroom, welcher zu den Öffnungszeiten jederzeit dazu einlädt, sich inspirieren zu lassen.





marzohl
WERBETECHNIK

5734 Reinach | marzohl.ch



goes green

Wir printen mit Sonnenenergie.

MEYERAG
Teufenthal

Wir suchen:

- **Landschaftsgärtner/in**
- **Baumaschinenführer/in**

Rufen Sie an

062 776 15 15

**Das Auge
kocht
mit.**

Wir suchen:
**Berater:in im
Küchenverkauf**



FURRER KÜCHEN AG
Rüedikerstrasse 5
6288 Schongau

T 041 919 70 10
info@furrer-kuechen.ch
www.furrer-kuechen.ch

FURRER
EINMALIGE KÜCHEN

Hausarztpraxis unter neuer Leitung

Per 1. Oktober 2023 hat Dr. med. Peter Siegenthaler, Facharzt FMH für Allgemeine Innere Medizin, die Leitung der Hausarztpraxis im Asana Spital Menziken übernommen. Neue Patientinnen und Patienten (Kinder ab schulpflichtigem Alter) sind auch bei ihm herzlich willkommen. Er bleibt weiterhin teilweise als leitender Arzt und stellvertretender Chefarzt der Inneren Medizin am Asana Spital Menziken tätig.



(Eing.) – Dr. med. Peter Siegenthaler ist in Menziken aufgewachsen und seit 15 Jahren als Arzt am Asana Spital tätig. Nun hat er zum 1. Oktober 2023 die Leitung der Hausarztpraxis übernommen. Die Praxis befindet sich direkt in den Räumlichkeiten des Asana Spitals und profitiert durch diese Nähe von einer vertieften Zusammenarbeit.

«Wir freuen uns, dass wir mit Dr. med. Peter Siegenthaler einen in der Region verwurzelten, qualifizierten Facharzt für die Leitung der Hausarztpraxis gewinnen konnten», sagt Daniel Schibler, der Direktor des Spitals Menziken. «Die Hausarztpraxis hat sich bewährt und der Zuspruch aus der Bevölkerung zeigt uns, dass wir mit der Praxis in den eigenen Räumlichkeiten ein Bedürfnis abdecken.»

Dr. med. Peter Siegenthaler und sein Praxisteam bieten eine umfassende hausärztliche Betreuung an. «Auf eine vertrauensvolle und persönliche hausärztliche Versorgung legen wir grossen Wert,» ergänzt der neue Hausarzt. Zum Angebot der Hausarztpraxis gehören unter anderem eine umfassende Diagnostik, Diät- und Impfberatungen sowie Vorsorgeuntersuchungen. Dank der unmittelbaren Nähe können weiterführende spezialärztliche Untersuchungen im Asana Spital Menziken unkompliziert und zeitnah veranlasst werden.

Für Terminvereinbarungen ist die Praxis unter 062 765 33 22 erreichbar. Weitere Informationen und wichtige Formulare sind auf der Webseite www.spitalmenziken.ch/hausarztpraxis aufgeschaltet.

Das Asana Spital Menziken

Das Asana Spital Menziken stellt die medizinische Grundversorgung der Region aargauSüd sicher. Rund 300 Personen arbeiten im Asana Spital Menziken. Gleichzeitig ist das Regionalspital ein wichtiger Ausbildungsbetrieb und trägt damit dazu bei, den Nachwuchs in den im Spital beschäftigten Berufsbildern sicherzustellen und zu fördern. www.spitalmenziken.ch

NEUER
RENAULT CLIO
E-TECH FULL HYBRID
145 PS

ab
Fr. 199.-/Monat
Bis zu 80 % rein elektrisches Fahren in der Stadt



WYNA
GARAGE AG
IHR MOBILITÄTSPARTNER DER ZUKUNFT

Hauptstrasse 15
5737 Menziken
Telefon 062 771 41 41
www.wyna-garage.ch



REGION

poesia-gruppe: 25 erfolgreiche Jahre im Bereich der innovativen Kunststoffdichtungen

Seit dem Beginn in der Garage von Gründer Emil Brändli am Steinenberg bis zum heutigen modernen Produktionsbetrieb für innovative Kunststoffdichtungen in der Unterkulmer Feldmatte wurden von der poesia-gruppe in den vergangenen 25 Jahren einige Meilensteine gesetzt.

(Eing.) – Die poesia-gruppe beschäftigt heute über 70 Mitarbeitende, darunter fünf Lernende. Sie ist am Hauptstandort in Unterkulm sowie in Hochdorf und in Urdorf tätig. Die Gruppe produziert und verkauft Dichtungen aus Kunststoff für Anwendungen in den Bereichen des Baus, der Technik, des Transports und für die Lebensmittelbranche. Emil Brändli legte den Grundstein mit der Beteiligung an der Firma MK Dichtungen und deren Umwandlung in eine Aktiengesellschaft. Kurze Zeit später kam die bk brändli ag dazu, in der Michael Brändli Drehteile, mechanische Bearbeitungen und den Formenbau anbot. Mit der pbc polymer ag wurde der Firmenverbund produktionsseitig aufgrund der hohen Nachfrage weiter gestärkt. Mit dem Einstieg ins Extrusions-

verfahren wurden Zwei-Komponenten-Profile im TPE-Bereich sowie Silikonprofile ermöglicht. Am 1. April 2008 konnte der markante Firmenneubau in der Unterkulmer Feldmatte bezogen werden, der schon im Jahr 2011 durch den Neubau 2 ergänzt wurde. Die poesia-gruppe legt grossen Wert auf Nachhaltigkeit und kaufte im Jahr 2013 eine nahe gelegene Wasserquelle. Die grösste Photovoltaikanlage im Wynental deckt zudem rund 50 Prozent des Energiebedarfs des Standortes Unterkulm ab. Die Stabübergabe von Emil und Liliane Brändli zu ihren Söhnen Michael und Daniel erfolgte im Jahr 2016. Die beiden führen das kontinuierliche Wachstum weiter und positionieren die poesia-gruppe als innovativen Hersteller und Händler von Kunststoffdichtungen und Siliconfabrikaten.



MALERMEISTER
GLOOR

Philipp Gloor Tel. 079 711 21 59
Gartenstrasse 1 info@malermeister-gloor.ch
5737 Menziken www.malermeister-gloor.ch

Einladung zur Ausstellung
"Unser Weihnachtsmärchen"

Wir laden Sie von Herzen ein,
mit uns den wundervollen
Zauber der Weihnachtszeit
zu geniessen.

Freitag, 17.11.
Samstag, 18.11.
&
Freitag, 24.11.
Samstag, 25.11.

Jeweils von
10:00 bis 18:00 Uhr.

Wir freuen uns auf Sie.

Anna Hilpert und das
Au Louvre - Mein Lieblingsplatz Team

AU LOUVRE
Mein Lieblingsplatz

Lieblingsplatz.ch
Hauptstrasse 32
5734 Reinach AG
0764837464



Seit 22 Jahren Ihr Baufachmann für

- Um-/Anbauten
- Gartenmauern
- Renovationen
- Wintergärten
- Fassadensanierungen
- und vieles mehr



Thomas Zeier
5733 Leimbach AG
5735 Pfeffikon LU
062 772 17 38
info@zeier-bau.ch
www.zeier-bau.ch



Praxis Heil Impuls

Traumabehandlung (SE)
Körper- und Atemtherapie
Tibetan Pulsing
Klangbehandlung

Simone N. Grohock
Homburgstrasse 27, Beinwil am See
079 387 04 86
www.heil-im-puls.ch



Blumetröimli

Sabine Holliger

Blumen – Deko – Mehr

Adventsausstellung

Freitag, 24.11., 16 – 20 Uhr

Samstag, 25.11., 08 – 16 Uhr

Dorfstrasse 1302
5728 Gontenschwil
078 848 69 61
blumetroeimli@gmail.com

Öffnungszeiten:

Di. – Fr. 08.30 – 12 Uhr
13.30 – 18 Uhr

Sa. 08.00 – 14 Uhr

Mo. geschlossen

Fernsehen erstklassig erleben:

Metz – immer erstklassig.



Mühlegasse 7, 5734 Reinach
062 530 53 53, info@avhallerolutions.ch



Startschuss der Hypi-Hockeyschule

Am Samstag, 21. Oktober um 9 Uhr startete die Hypi-Hockeyschule in der Eishalle in Reinach in die neue Saison. Mädchen und Knaben im Alter von vier bis zehn Jahren konnten beim Eishockey hineinschnuppern. Spielend lernen sie sich auf dem Eis zu bewegen und erhalten von erfahrenen Trainern und Spielern hilfreiche Tipps.



Erste Bekanntschaften mit dem Eis in der Hypi-Hockeyschule.

(dah) – Rund 30 Mädchen und Knaben starteten am Samstag, 21. Oktober, Punkt 9 Uhr in der Eishalle in Reinach in die neue Saison. Bereits Mitte September fand ein Schnuppertraining statt, bei dem die interessierten Kids erstmals Hockeyluft schnuppern konnten. Auch das Einkleiden fand bereits im Vorfeld statt, denn die Sicherheit des Nachwuchses steht an oberster Stelle. Die Hypi-Hockeyschule richtet sich an Kinder zwischen vier und zehn Jahren, welche spielerisch ans Hockeyspielen herangeführt werden. Dank der Hilfsmittel (kleine Tore oder Pylonen) konnten sich die Nachwuchshockeyspieler bereits auf der Eisfläche bewegen. Da noch kein Meister vom Himmel gefallen ist, gehörten auch Stürze mit dazu. Dank der perfekten Ausrüstung bleiben grössere Verletzungen aus, einzig kleinere blaue Flecken dürften da und dort entstanden sein. Mit den beiden Funktionären der Hypi-Hockeyschule, Hanspeter Stähli auf dem Eis und Daniela Ryf neben dem Eis, startete die Hockeyschule perfekt durchorganisiert in



Hilfsmittel wie Tore oder Pylonen helfen beim Schlittschuhlaufen.

die neue Saison. Auf dem Eis standen zudem noch weitere erfahrene Trainer sowie Spieler im Einsatz, um die kleinen Hockeyspieler zu unterstützen. Obwohl der Startschuss nun vorüber ist, bleiben die Türen für Interessierte nach wie vor offen: Der SC Reinach und insbesondere die Hypi-Hockeyschule freuen sich jederzeit über neuen Nachwuchs. Die Schule bietet so den perfekten Einstieg ins Eishockeyspiel und anschliessend die Möglichkeit, im U9-Team eine Karriere zu starten.





Ich bin gerne für Sie da:

Coaching für Privatpersonen und Business
Energetisch mediale Behandlungen in der Praxis
Energetische Fernbehandlungen und Hausreinigungen

- Wellness für Körper, Geist und Seele
- Für mehr Wohlbefinden und für Ihre Lebensqualität



Praxis Erich Huber
 Hauptstrasse 223, 5732 Zetzwil
 079 612 53 02
www.praxiserihub.ch, info@praxiserihub.ch

Fläcke-Chäsi
 NaturGenuss aus
 Beromünster®

(OpenAir-)Fondue hat das ganze Jahr Saison.

Petra und Franz Scheuber
 Telefon 041 930 30 21
www.flaecke-chaesi.ch

Molke 7
 FÜR ECHTEN GENUSS

NEU mit Carrosserie-Werkstatt

Mess- und Richtanlage
 mit Herstellerfreigabe VAS

Service und Reparatur
 aller Marken

Wynamatt-
garage ag

Hauptstrasse 79, 5737 Menziken
 Tel. 062 771 83 77, info@wynamatt-garage.ch

BOSCH
 Service

SOMOS **SEAT**
 Spezialisten

Vortrag über Zuckerkrankheit Diabetes mellitus

Beim Vortrag von Dr. med. Alexander Spillmann im Spital in Menziken wurde die Zuckerkrankheit Diabetes mellitus näher vorgestellt. Die Besuchenden erhielten einen umfassenden Überblick, wie diese Krankheit erkannt werden kann und welches die häufigsten Ursachen dafür sind.



Peter Siegenthaler (l.) überreicht Alexander Spillmann ein Dankeschön.

(dah) – Über 60 interessierte Besuchende fanden sich am Donnerstagabend um 19.30 Uhr im Saal 1 des Spitals Menziken ein, um den öffentlichen Vortrag über die Zuckerkrankheit Diabetes mellitus von Dr. med. Alexander Spillmann und die Therapiemöglichkeit bei Übergewicht von Dr. med. Gabriela Werder zu hören. Nach der Begrüssung durch Dr. med. Peter Siegenthaler übernahm Alexander Spillmann das Wort. Diabetes, auch Zuckerkrankheit genannt, ist eine Erkrankung, bei welcher der Körper Schwierigkeiten hat, Zucker (Glukose) richtig zu verarbeiten. Normalerweise kommt Zucker aus der Nahrung in den Blutkreislauf und wird dort als Energiequelle für den Körper genutzt. Bei Menschen mit Diabetes funktioniert dieser Prozess jedoch nicht, wie er sollte. Grundsätzlich werden zwei Haupttypen von Diabetes unterschieden. Typ-1-Diabetes: Hierbei handelt es sich um eine Autoimmunerkrankung, bei der das Immunsystem versehentlich die Zellen in der Bauchspeicheldrüse angreift, die Insulin produzieren. Insulin ist

ein Hormon, das den Zucker aus dem Blut in die Zellen bringt, wo er als Energie verwendet wird. Bei Typ-1-Diabetes fehlt das Insulin, und deshalb müssen Menschen mit dieser Art von Diabetes Insulin von aussen zuführen, normalerweise durch Injektionen.

Typ-2-Diabetes: Bei dieser häufigeren Form von Diabetes produziert die Bauchspeicheldrüse zwar Insulin, der Körper kann es aber nicht effektiv nutzen. Dies wird oft durch eine Kombination von genetischer Veranlagung und Lebensstilfaktoren wie Übergewicht und Bewegungsmangel verursacht. In vielen Fällen kann Typ-2-Diabetes durch eine gesunde Ernährung, Gewichtsabnahme und mehr Bewegung kontrolliert werden, manchmal sind jedoch auch Medikamente oder Insulin erforderlich. Dr. med. Alexander Spillmann erklärte noch weitere, genauere Details zu Diabetes und stand im Anschluss für Fragen bereit.

Leider musste wegen eines Missverständnisses der zweite Vortrag über die Therapiemöglichkeiten bei Übergewicht verschoben werden. Doch aufgeschoben ist nicht aufgehoben: Der Vortrag wird am 30. November um 19.30 Uhr im Asana Spital nachgeholt. Dr. med. Peter Siegenthaler entschuldigte sich bei den anwesenden Besuchenden für dieses Missverständnis und lud alle auf einen kleinen Überraschungssnack ein, anstelle des sonst üblichen Kuchens.

Döbeli

MALERGESCHÄFT AG

5726 Unterkulm | 062 776 12 49 | malerdoebeli.ch

HINTERMANN GARTENGESTALTUNG

**WIR GESTALTEN IHRE WOHLFÜHLOASE
UND BIETEN EINEN RUNDUM-SERVICE
FÜR IHREN GARTEN.**

INDUSTRIESTRASSE 1315 | 5728 GONTENSCHWIL

TELEFON 062 517 47 00

INFO@IHR-GARTENGESTALTER.CH

WWW.IHR-GARTENGESTALTER.CH



Zu unserer Turnshow 2023 heissen wir Sie herzlich willkommen!

AB OF'S SOFA... ... MER ZAPPE DORE!

VORSTELLUNGEN Samstag, 18. November 2023 | 14.00 & 20.15 Uhr
Samstag, 25. November 2023 | 20.15 Uhr

- Türöffnung am Nachmittag um 13-15 Uhr (kein Vorverkauf)
- Essen vor der Vorstellung ab 18.45 Uhr
- Mitternachtsshow: House of Dance an beiden Abenden
- Heigo Taxi



VORVERKAUF

11. Nov. 2023 von 10.00 Uhr - 11.00 Uhr

In der Aula, Husmatt Schulhaus Gontenschwil

Eintritt: CHF 15.-

Weitere Infos unter stvgontenschwil.ch

Damit auch dein Zuhause zur Liveshow wird!

062 776 11 65



Installation, Support, Beratung & Verkauf:

- TV, Hifi, Multimedia
- PC / IT Support
- Videoüberwachung

König & Co AG - Reinacherstrasse 573 - 5728 Gontenschwil

bhotel®
smart
Menziken

b_smart bar in Menziken Top of Wynental

„Die b_smart bar in Menziken besticht durch ihr knackiges Bar-Angebot und durch die wunderschöne Aussicht. Wir freuen uns im Menzolith (ehemals Glashaus) an der Hauptstrasse 35 im 14. Obergeschoss auf Gäste aus nah und fern. Insbesondere für die lokale Bevölkerung in Menziken, Reinach und Umgebung möchten wir einen Mehrwert bieten“

Emmanuel Gimenez, Bereichsleiter Region Mitte

Die wunderschöne Bar mit grosser Terrasse bietet das ganze Jahr hindurch einen Treffpunkt zum Geniessen und vor allem mit Weitblick. Im Angebot stehen kreative Cocktails sowie eine tolle Weinkarte. Das Speiseangebot lässt keine Wünsche offen. Wir verwöhnen unsere Gäste beispielsweise mit tollen b_smart-Burgern, feinen Tatars oder Caesar Salads!

Für Firmen oder Vereine steht im 13. OG zudem ein modern ausgerüsteter Seminarraum mit 20 Plätzen zur Verfügung. So mit sind wir auch für Generalversammlungen und Meetings der lokale Ansprechpartner. Sämtliche 29 Hotelzimmer sind frisch renoviert und bieten eine atemberaubende Aussicht. Der Umbau wurde in Zusammenarbeit mit der Besitzerin UBS vorgenommen, nach der Ära Weber war es Zeit für einen Neuanfang, deshalb auch der neue Name „Menzolith“ für das renommierte, ehemalige Gebäude der Alu Menziken.

Entspannen Sie bei einem kühlen
Drink mit atemberaubendem Blick
über das Wynental



www.b-smarts.net/menziken/bar

„Mit b_smart als Betreiber kehrt ein frischer Wind in Menziken ein. Wir freuen uns auf jeden Besuch an unserer Bar von Montag bis Freitag ab 16 Uhr“, sagt Emmanuel Gimenez. „Am Wochenende kann die Bar für Gruppen zudem für Feiern aller Art exklusiv gebucht werden“, so Gimenez weiter.



KOMPETENZ VON HIER

www.k-v-h.ch

CHS

20
JAHRE
CHS

www.chs-immobilien.ch

lokal, vernetzt, persönlich

SUTER

Heizung · Sanitär · Wärmepumpen

DER HAUSTECHNIK-PROFI FÜR ALLE FÄLLE

André Suter GmbH 062 772 4262 www.a-suter.ch

info@a-suter.ch



Huwa
seit 1911
www.huwa.ch

www.huwa.ch

wirz

malergeschäft seit 1946

Maler Wirz Pricard GmbH

Russtrasse 28
5737 Menziken
062 771 46 09

www.malerwirz.ch

Garage

MARANO

AG

5734 Reinach Tel. 062 771 15 21

www.marano.ch



Schröder AG

Architektur · Baumanagement



schroeder-ag.ch · Schorenstrasse 6 · 5734 Reinach

www.schroeder-ag.ch

LH officeservice

Hauptstrasse 2 · 5737 Menziken · 062 765 01 00
info@lh-office.ch

www.lh-office.ch



NOTARIATSBÜRO RAPHAEL BENZ

Wydenstrasse 1 062 765 77 77
5734 Reinach AG notar-benz.ch

www.notar-benz.ch



ihre gartenwelt

www.ihregartenwelt.ch